Aton CL200-CLT200

Mode d'emploi

swisscom

Sommaire

Introduction
Composition du modèle 3
Informations sur les accessoires 4
Informations générales 5
Support/Garantie/Homologation/Conformité/
Remarque d'entretien 5

Informations importantes
Pour votre sécurité 7
Consignes de sécurité importantes 8
Pour des performances optimales 8
Autres informations 9
Caractéristiques 9

Mise en route
Installation 11
Note relative à la configuration 12
Commandes 13
Ecran 14
Mode économiseur d'écran 16
Mise sous tension/hors tension 16
Réglages initiaux 16
Touche Fonction intelligente (Top Key) 17
Mode Eco 18
Mode d'affichage 18

Appeler un correspondant/répondre à un appel
Appeler un correspondant 20
Réception d'appels 20
Fonctions utiles pendant un appel 21
Verrouillage du clavier 22
Opération d'alimentation de secours 22

Répertoire
Répertoire du combiné 24
Copie d'entrées du répertoire 26

Programmation
Paramètres programmables 27
Programmation spéciale 33
Enregistrement d'un combiné 36

Service d'identification des appels
Utilisation du service d'identification des
appels 38
Liste des appelants 38

Répondeur
Répondeur 40
Activation/désactivation du répondeur 40
Message d'accueil 40
Écoute des messages à l'aide de la base 41
Écoute des messages à l'aide du combiné 41
Utilisation à distance 43
Réglages du répondeur 44

Service de messagerie vocale
Service de messagerie vocale (Combox) 46

Intercommunication/Localisation
Intercommunication 47
Localisation du combiné 47
Transfert d'appels, appels de conférence 47

Informations utiles
Saisie de caractères 49
Dysfonctionnements et dépannage 50
Clip ceinture 55
Montage mural 55

Index
Index.....56

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve2 2 2014/08/19 15:11:18

Composition du modèle

Série	Modèle	Base	Combiné	
		Réf.	Réf.	Quantité
Aton série	CL200	BS Aton CL200	MT Aton CLx200	1
	CLT200	BS Aton CLT200	MT Aton CLx200	1

Différences de fonctionnalités

Série	Répondeur	Intercommunication
		Entre les combinés
Aton série CL200	–	●*1
Aton série CLT200	●	●*1

*1 Les appels d'intercommunication peuvent être passés entre différents combinés si vous achetez et enregistrez un ou plusieurs combinés supplémentaires (page 5).

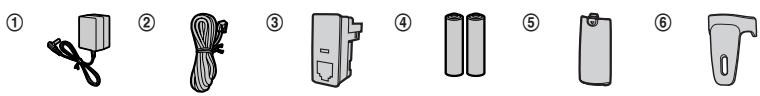
ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve3 3 2014/08/19 15:11:18

Informations sur les accessoires

Accessoires fournis

Nº	Accessoire/Référence	Quantité
①	Adaptateur secteur/PNLV226CE	1
②	Cordon téléphonique (RJ11/RJ11)	1
③	Prise téléphonique (Adapteur RJ11/TT83)	1
④	Batteries rechargeables*1	2
⑤	Couvercle du combiné*2	1
⑥	Clip ceinture	1

*1 Pour plus d'informations sur le remplacement des batteries, reportez-vous à la page 4.
*2 Le couvercle du combiné est livré fixé au combiné.



Accessoires supplémentaires/de rechange

Tous les accessoires et batteries sont disponibles dans le commerce ou sur le site www.swisscom.ch/onlineshop
Utilisez uniqement des accessoires originaux. Vous éviterez ainsi d'éventuels dégâts matériels ou risques pour la santé toutes en vous assurant de la conformité à toutes les dispositions applicables.

Accessoire	Modèle
Batteries rechargeables	HHR-4MVE*1
	Type de batterie : – nickel-métal hydrure (Ni-MH) – 2 batteries AAA (R03) par combiné
Casque	Swisscom-Art. 117959
Répéteur DECT	Repeater RTX 4002

*1 Les batteries de rechange peuvent avoir une capacité différente de celle des batteries fournies.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve4 4 2014/08/19 15:11:18

Développement de votre système téléphonique

Combiné (en option) : avec Set MT/LS Aton CLx 200	
Vous pouvez développer votre système téléphonique en enregistrant des combinés en option (6 max.) sur une même base.	

Informations générales

Swisscom Contact Centre 0800 800 800

- Nous vous renseignons à ce numéro gratuit sur tout ce qui concerne la télécommunication : réseau fixe, mobile, DSL large bande, Bluewin TVquestions de facturation et bien plus.

Support/Garantie/Homologation/Conformité/Remarque d'entretien

Support

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits et des services, veuillez vous adresser au service client de Swisscom (numéro téléphonique gratuit 0800 800 800 ou www.swisscom.ch).

Garantie

Les prestations de réparation sont exécutées selon les "dispositions de garantie de Swisscom (Suisse) SA". Si le client constate des défauts, il peut s'adresser au point de vente ou au service après-vente correspondant de Swisscom. Le dépôt et le retrait de l'appareil sont à la charge de l'acheteur, même dans le cas d'un recours en garantie. Pour les défauts et dysfonctionnements réparés sur demande de l'acheteur à son domicile (ce qui n'est pas possible pour tous les appareils), le déplacement, le véhicule et la durée du travail seront facturés au client par Swisscom.
En cas d'appareils en location vous pouvez profiter du service à domicile gratuit.

Restrictions

La garantie ne couvre pas le matériel nécessaire au fonctionnement, ni les consommables tels que piles, accumulateurs ou supports informatiques (p. ex. mode d'emploi fourni sous forme de cédérom ou sur papier) ; elle ne s'applique pas non plus aux défauts dus à une usure naturelle, à une manipulation incorrecte ou à une dégradation résultant d'un acte volontaire ou d'une négligence de l'acheteur ou de tiers. Elle ne couvre pas non plus les défauts dus à l'effet de l'humidité ou à d'autres facteurs extérieurs (dommages dus à une chute, une pression ou un choc, y compris les dégâts de transport).

Homologation/Conformité

Cet appareil est conçu pour être connecté au réseau analogique suisse. Les conditions spécifiques du pays doivent être prises en compte. Si vous avez des questions concernant les différences entre les réseaux

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve5 5 2014/08/19 15:11:18

téléphoniques publics, veuillez vous renseigner auprès de votre détaillant spécialisé ou de votre opérateur de réseau.
Swisscom déclare par la présente que cet appareil satisfait aux exigences essentielles et autres règlements pertinents de la Directive 1999/5/CE.

CE0470

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site Internet suivant :
www.swisscom.ch

Remarques d'entretien
Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.
N'utilisez pas de produits d'entretien ou de solvants.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve6 6 2014/08/19 15:11:18

Pour votre sécurité

Pour éviter tout risque de dommages corporels ou matériels, voire d'accident mortel, lisez attentivement cette section avant d'utiliser l'appareil, de manière à être assuré que vous l'utilisez d'une façon appropriée et sûre.

ATTENTION

Connexion électrique

- Utilisez uniquement l'alimentation électrique indiquée sur le produit.
- Ne surchargez pas les prises électriques et les cordons d'alimentation. Ceci risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Insérez complètement l'adaptateur secteur/la fiche d'alimentation dans la prise de courant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une décharge électrique et/ou une accumulation de chaleur qui peut provoquer un incendie.
- Enlevez régulièrement la poussière ou autres débris de l'adaptateur secteur et la fiche d'alimentation en les retirant de la prise de courant, puis en les essuyant avec un chiffon sec. L'accumulation de poussière peut provoquer un défaut d'isolation résultant par exemple de l'humidité, etc. et provoquer un incendie.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique s'il émet de la fumée, une odeur anormale ou fait un bruit inhabituel. Ces situations pourraient en effet provoquer un incendie ou une décharge électrique. Assurez-vous que la fumée a cessé et contactez un centre de service agréé.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique et ne touchez jamais ses composants internes si le boîtier est ouvert.
- Ne touchez jamais la fiche avec des mains humides. Il existe un danger de décharge électrique.

Installation

- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à une source d'humidité.
- Ne placez pas ou n'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils à contrôle automatique, tels que des portes automatiques ou des alarmes incendie. Les ondes radio émises par ce produit peuvent entraîner des dysfonctionnements de ces appareils et provoquer un accident.
- Evitez de tirer ou de tordre le cordon de l'adaptateur secteur ou de la ligne téléphonique, ou de le placer sous des objets lourds.

Mesures de précaution

- Débranchez le produit de la prise électrique avant tout nettoyage.
- Ne démontez pas le produit.
- Ne renversez pas de liquides (détergents, produits nettoyants, etc.) sur la prise du cordon téléphonique, et veillez à ce qu'elle ne soit pas mouillée. Cela risque de provoquer un incendie. Dans le cas où la prise du cordon téléphonique serait mouillée, retirez-la immédiatement de la prise téléphonique murale, et ne l'utilisez pas.
- L'écoute à un volume excessivement élevé à l'aide d'écouteurs, d'un casque ou autre système d'écoute personnelle peut entraîner une perte d'audition.
- Ne placez pas un combiné sur la base avec le cache de la prise du casque ouvert.

Précautions médicales

- Consultez le fabricant de tout appareil médical personnel (par exemple stimulateurs cardiaques ou aides auditives) pour vous assurer qu'ils sont correctement protégés contre l'énergie à radiofréquence externe. (Le produit fonctionne dans une plage de fréquences comprises entre 1,88 GHz et 1,90 GHz et la puissance de transmission à radiofréquence est de 250 mW (maximum).)
- N'utilisez pas ce produit dans les établissements de santé si la réglementation affichée dans ces zones vous interdit de le faire. Il est possible que les hôpitaux ou les établissements de santé utilisent des équipements potentiellement sensibles à l'énergie radioélectrique externe.

ATTENTION

Installation et emplacement

- N'installez jamais le téléphone pendant un orage.
- Ne raccordez jamais les prises téléphoniques dans des endroits humides à moins que la prise

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve7 7 2014/08/19 15:11:18

ne soit spécialement conçue pour ce type d'endroit.
- Ne touchez jamais les câbles ou terminaux téléphoniques non isolés à moins que la ligne téléphonique n'ait été déconnectée de l'interface réseau.
- Procédez avec précaution lors du raccordement ou de la modification des lignes téléphoniques.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme principal organe de déconnexion. Assurez-vous que la prise secteur est installée près de l'appareil et est facilement accessible.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pour téléphoner dans les cas suivants :
  – lorsque les batteries du combiné sont déchargées ou défectueuses ;
  – en cas de panne de courant ;
  – lorsque la fonction de verrouillage du clavier est activée.

Batteries

- Il est recommandé d'utiliser les batteries présentées à la page 4. **UTILISEZ UNIQUEMENT des batteries rechargeables Ni-MH de taille AAA (R03).**
- N'utilisez pas ensemble des batteries neuves et des batteries usagées.
- N'ouvrez pas la batterie et ne la détériorez pas. L'électrolyte est corrosif et peut provoquer des brûlures ou des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte est toxique et pourrait être nocif si avalé.
- Manipulez les batteries avec précaution. Ne les mettez pas en contact avec des matériaux conducteurs tels que bagues, bracelets ou clés, car cela risquerait de provoquer un court-circuit et la batterie et/ou les matériaux conducteurs pourraient surchauffer et occasionner des brûlures.
- Chargez les batteries fournies avec ce produit ou identifiées pour une utilisation avec ce produit conformément aux instructions et limitations spécifiées dans le présent manuel.
- N'utilisez qu'une base (ou chargeur) compatible pour recharger les batteries. N'altérez pas la base (ou le chargeur). Le non-respect de ces instructions risque de faire gonfler ou exploser les batteries.

Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez votre produit, observez toujours des précautions de sécurité élémentaires afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessure, notamment :
1. N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou d'un bac à lessive, dans un sous-sol humide ou au bord d'une piscine.
2. Evitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un type sans fil) pendant un orage. Il peut exister un risque rare de décharge électrique en cas de foudre.
3. N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz en vous tenant à proximité de la fuite.
4. Utilisez uniquement le câble d'alimentation et les batteries indiquées dans le présent manuel. N'incinérez pas les batteries. Elles pourraient exploser. Elles doivent être mises au rebut conformément à la réglementation locale.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour des performances optimales

Emplacement de la base/minimisation du bruit

La base et les autres appareils compatibles utilisent des ondes radio pour communiquer les uns avec les autres.
- Pour bénéficier d'une zone de couverture maximale et éviter les bruits parasites, il est recommandé d'installer la base comme indiqué ci-dessous :
  – à un emplacement pratique, élevé et central sans obstacles entre le combiné et la base dans un environnement intérieur ;
  – loin d'appareils électroniques tels que téléviseurs, radios, ordinateurs, périphériques sans fil ou autres téléphones ;
  – loin de transmetteurs à radiofréquence, par exemple antennes externes de stations de téléphonie mobile. (Évitez de placer la base

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve8 8 2014/08/19 15:11:18

sur une baie vitrée ou à proximité d'une fenêtre.)
- La couverture et la qualité vocale dépendent des conditions de l'environnement local.
- Si la réception à l'emplacement de la base n'est pas satisfaisante, déplacez-la vers un autre emplacement offrant une meilleure réception.

Environnement

- Maintenez le produit éloigné des appareils générant du bruit électrique, par exemple les lampes fluorescentes et les moteurs.
- Le produit ne devrait pas être exposé à de la fumée excessive, de la poussière, des températures élevées et des vibrations.
- Le produit ne devrait pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez-le de la prise électrique.
- Maintenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur (radiateur, autocuiseur, etc.) et ne le laissez pas dans une pièce où la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C. Evitez également les sous-sols humides.
- La distance maximale d'appel peut diminuer lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'un obstacle tel qu'une colline, un tunnel, le métro, ou à proximité d'un objet métallique comme une clôture grillagée, par exemple.
- L'utilisation de ce produit à proximité d'appareils électriques peut causer des interférences. Eloignez-le des appareils électriques.

Autres informations

ATTENTION : il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect. Mettez au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

Avis relatif à la mise au rebut, au transfert ou au retour du produit

- Ce produit peut stocker des informations privées/confidentielles vous appartenant. Pour protéger votre sphère privée et votre confidentialité, nous vous conseillons d'effacer de la mémoire les informations telles que les répertoires ou les entrées de liste des appelants avant de mettre au rebut, de transférer ou de retourner le produit.

Remarque concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).
Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

Note relative à la procédure de retrait des batteries

Reportez-vous à la section "Installation des batteries" à la page 11.

Caractéristiques

- **Norme :**
  DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications : télécommunications numériques sans fil améliorées),
  GAP (Generic Access Profile : profil d'accès générique)
- **Plage de fréquences :**
  1,88 GHz à 1,90 GHz
- **Puissance de transmission RF :**
  Environ 10 mW (puissance moyenne par canal)
- **Alimentation électrique :**
  220–240 V C.A., 50/60 Hz
- **Consommation :**
  Base[*1] :
  Mode veille : Environ 0,38 W
  Maximum : Environ 2,4 W

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve9 9 2014/08/19 15:11:18

Base[*2] :
Mode veille : Environ 0,48 W
Maximum : Environ 2,5 W

- **Conditions de fonctionnement :**
  0 °C–40 °C, 20 %–80 % d'humidité relative de l'air (sec)

*1 Aton série CL200 : page 3
*2 Aton série CLT200 : page 3

Remarques :

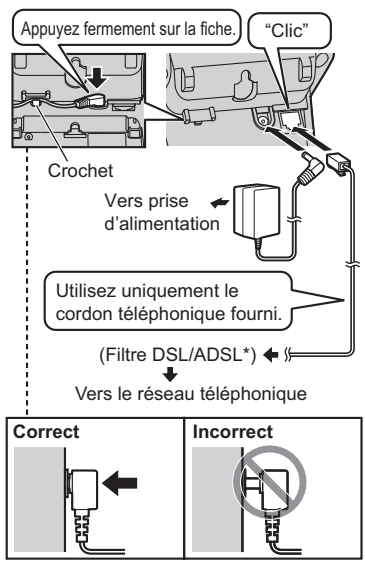
- La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.
- Les illustrations figurant dans ce manuel peuvent différer légèrement du produit réel.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve10 10 2014/08/19 15:11:18

Installation

Raccordements

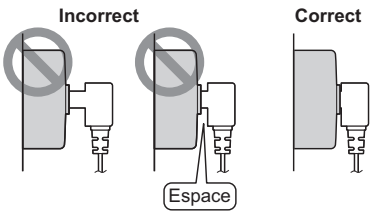
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur PNLV226CE fourni.
- Pour le montage mural de l'appareil, voir page 55.



*Un filtre DSL/ADSL (non fourni) est nécessaire si un service DSL/ADSL est actif.

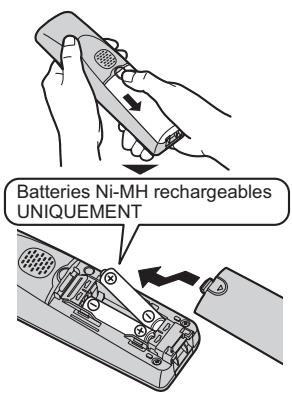
Important :

- Pour installer le cordon téléphonique, enfoncez complètement la fiche fournie dans la prise murale.



Installation des batteries

- UTILISEZ UNIQUEMENT des batteries Ni-MH de taille AAA (R03).
- N'utilisez PAS de batteries Alcalines/Manganèse/ Ni-Cd.
- Vérifiez que la polarité est correcte (⊕, ⊖).



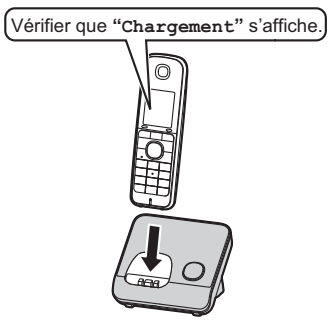
- Lorsque la sélection des langues s'affiche, voir page 16.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve11 11 2014/08/19 15:11:18

Charge de la batterie

La batterie se recharge en totalité en 7 heures environ.

- Lorsque la charge des batteries est terminée, **"Chargé"** s'affiche.



Note relative à la configuration

Note relative aux connexions

- L'adaptateur secteur doit être branché en permanence. (Il est normal que l'adaptateur soit chaud pendant son utilisation.)
- L'adaptateur secteur doit être branché sur une prise secteur verticale ou montée au sol. Ne branchez pas l'adaptateur secteur à une prise secteur montée au plafond, car il risque de se débrancher sous l'effet de son poids.

Note relative à l'installation des batteries

- Utilisez les batteries rechargeables fournies. Pour les remplacer, nous vous recommandons d'utiliser les batteries Panasonic rechargeables indiquées à la page 4, 8.
- Nettoyez les bornes de la batterie (⊕, ⊖) avec un chiffon sec.
- Évitez de toucher les bornes de la batterie (⊕, ⊖) ou les contacts de l'appareil.

Note relative à la charge de la batterie

- Il est normal que le combiné soit chaud pendant la charge.
- Nettoyez une fois par mois les contacts de charge du combiné, de la base et du chargeur à l'aide d'un chiffon doux et sec. Avant de nettoyer l'unité, déconnectez les câbles d'alimentation et les cordons téléphoniques. Procédez à des nettoyages plus fréquents si l'appareil est exposé à des substances grasses, de la poussière ou une atmosphère très humide.

Niveau de la batterie

Icône	Niveau de la batterie
	Elevé
	Moyen
	Faible
	Recharge nécessaire.

Autonomie de la batterie Ni-MH Panasonic (batteries fournies)

Fonction	Autonomie
En utilisation continue	12 heures max.
Absence de communication (veille)	250 heures max.

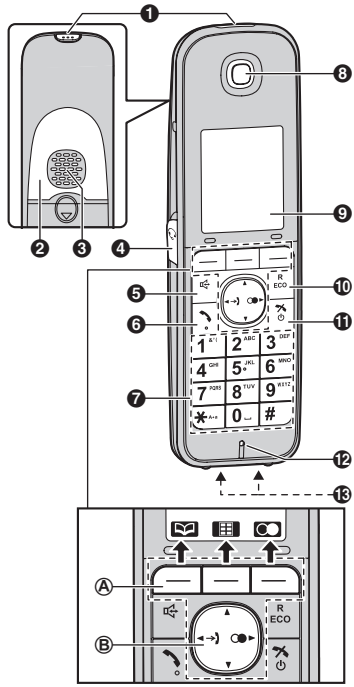
Remarques :

- Il est normal que les batteries n'atteignent pas leur capacité totale lors de la première charge. La batterie atteint son autonomie maximale après avoir effectué plusieurs cycles complets de charge/décharge (utilisation).
- La performance de la batterie dépend de l'utilisation et des conditions ambiantes.
- Même après une charge complète des batteries, le combiné peut être déposé sur la base ou le chargeur sans affecter les batteries.
- Le niveau de charge peut ne pas s'afficher correctement après le remplacement des batteries. Dans ce cas, placez le combiné sur la base ou le chargeur et laissez-le charger pendant au moins 7 heures.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve12 12 2014/08/19 15:11:18

Commandes

Combiné



❶ **【Fonction intelligente】(Top Key)**
Voyant de la fonction intelligente
❷ **Support antidérapant**
- Un support antidérapant vous permet d'installer le combiné confortablement entre votre épaule et votre oreille.

❸ **Haut-parleur**
❹ **Prise casque**
❺ **【】(haut-parleur)**
❻ **【】(prise de ligne)**
❼ **Clavier de numérotation**
❽ **Ecouteur**
❾ **Ecran**
❿ **【R/ECO】**
R : rappel/flash
ECO : touche de raccourci du mode économique
⓫ **【】(arrêt/marche)**
⓬ **Microphone**
⓭ **Contacts de charge**

■ **Type de commandes**

Ⓐ Touches programmables

Le combiné comporte 3 touches programmables. Vous pouvez appuyer sur une touche programmable pour sélectionner la fonction qui s'affiche directement au-dessus sur l'écran.

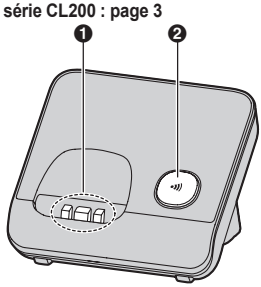
Ⓑ Touche de navigation

– 【▲】, 【▼】, 【◄】 ou 【►】 : faites défiler pour accéder à plusieurs listes et options.
– 【▲】 ou 【▼】 : ajustez le volume du récepteur ou du haut-parleur en cours de conversation.
– 【◄】 (→) : liste des appelants) : affichez la liste des appelants.
– 【►】 (○● : renumérotation) : affichez la liste de renumérotation.

- Étant donné qu'il n'est pas possible d'afficher plusieurs éléments à la fois sur l'écran, vous pouvez rechercher rapidement l'élément souhaité de manière à déplacer les écrans en appuyant sur 【►】 ou 【◄】, au lieu de faire défiler ligne après ligne vers le bas ou vers le haut (page 19).

Base

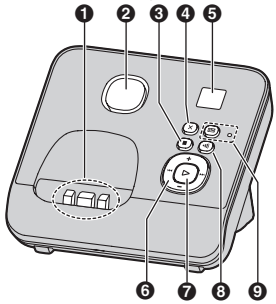
■ **Aton série CL200 : page 3**



❶ **Contacts de charge**
❷ **【】(localisation)**

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve13 13 2014/08/19 15:11:18

■ **Aton série CLT200 : page 3**



❶ **Contacts de charge**
❷ **Haut-parleur**
❸ **[■] (arrêt)**
❹ **[╳] (effacer)**
❺ **Compteur de messages**
❻ **[+]/[−] (augmenter/réduire le volume)**
[I◄◄]/[►►I] (répétition/saut)
❼ **[►] (lecture)**

Voyant de message
❽ **[•))] (localisation)**
❾ **[📼] (répondeur activé)**

Voyant du répondeur

Ecran

Options d'affichage du combiné

Elément	Signification
📶	Portée d'émission : plus il y a de barres visibles, plus le combiné est proche de la base.
📶	Hors de la zone de couverture de la base
•))	Mode intercommunication, de localisation
🔊	Le haut-parleur est activé. (page 20)
📞	La ligne est en cours d'utilisation. ● Clignote lentement : l'appel est mis en attente. ● Clignote rapidement : un appel entrant est en cours de réception.
📵	Appel manqué (page 38)
ECO	La puissance de transmission de la base est réglée sur "**Faible**". (page 18)
🔅	Le rétroéclairage de touches est désactivé. (page 31)
📼	● Lorsqu'elle s'affiche en regard de l'icône de la batterie : le répondeur est activé.*1 (page 40) ● Lorsqu'elle s'affiche avec un nombre : De nouveaux messages ont été enregistrés.*1 (page 41)
📼	"**Rép.simple**" est sélectionné en tant que temps d'enregistrement de l'appelant. Le répondeur répond alors aux appels avec un message d'accueil et les messages de l'appelant ne sont pas enregistrés.*1 (page 45)
🔋	Niveau de la batterie
⏰	L'alarme est activée. (page 33)
📞	L'égaliseur est activé. (page 22)
🔒	La confidentialité des appels est activée. (page 31)
🔕	Le volume de la sonnerie est désactivé. (page 30)
🌙	Le mode nuit est activé. (page 34)
🚫	Appel bloqué (page 35, 39)
✉	Nouveau message vocal reçu.*2 (page 46)
Ligne occup.	Une personne utilise la ligne.
Occupé	Le répondeur est utilisé par un autre combiné ou la base.*1

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve14 14 2014/08/19 15:11:19

*1 Aton série CLT200 : page 3
*2 Abonnés à la messagerie vocale uniquement

Eléments de l'écran de la base

■ Aton série CLT200 : page 3

Elément	Signification
- -	**"Rép.simple"** est sélectionné en tant que temps d'enregistrement de l'appelant. Le répondeur répond alors aux appels avec un message d'accueil et les messages de l'appelant ne sont pas enregistrés. (page 45)

Icônes des touches programmables du combiné

Icône	Action
	Revient à l'écran précédent ou à un appel extérieur.
	Affiche le menu.
OK	Confirme la sélection en cours.
	Affiche un numéro de téléphone précédemment composé.
	Appelle un correspondant. (page 20)
	Éteint temporairement la sonnerie pour les appels entrants. (page 21)
12/24	Active le format 24 heures ou 12 heures (page 17).
	Permet de configurer le papier peint pour qu'il s'affiche avec ou sans date et heure (page 32).
	Met un appel en attente.
	Ouvre le répertoire.
	Vous permet de modifier des numéros de téléphone (page 35, 39).
	Ajoute une nouvelle entrée. (page 24, 35)
	Affiche le menu de recherche dans le répertoire.
0	Désactive la fonction de verrouillage du clavier. (page 22)
	Arrête l'alarme. (page 33)
	Bouton de rappel d'alarme. (page 33)
1/A/?	Sélectionne un mode d'entrée de caractères.
	Permet de sélectionner des entrées, des catégories ou des combinés (page 18, 33).
	Lit un message.*1
	Arrête l'enregistrement ou la lecture.*1
	Mémorise les numéros de téléphone (page 35, 39).
P	Insère une pause pendant la composition d'un numéro.
	Efface l'élément sélectionné ou revient à l'appel extérieur.
	Permet de basculer entre le mode d'affichage à un seul élément et à plusieurs éléments (page 18).
	Vous permet de passer un appel d'intercommunication. (page 47)
C	Permet d'effacer un chiffre/un caractère.
	Désactive le micro.

*1 Aton série CLT200 : page 3

Icônes du menu principal du combiné

Les icônes suivantes s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche (touche programmable du milieu) en mode veille.

Icône	Fonction
	Liste appelants
	Répondeur*1
	Réglages ecran
	Appel interne
	Réglages sonnerie

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve15 15 2014/08/19 15:11:19

Icône	Fonction
	Réglages horloge
	Réglages Initiaux
	Réglages top key
	Alarme mémo*2
	Appelant bloqué

*1 Aton série CLT200 : page 3
*2 Aton série CL200 : page 3

Mode économiseur d'écran

Le rétroéclairage devient noir pendant un appel ou s'éteint complètement après 1 minute d'inactivité si le combiné n'est pas sur la base ou le chargeur.
Activez à nouveau l'écran du combiné en :
– appuyant sur [◄] ou [►] pendant la communication.
– appuyant sur la touche [ ] dans tous les autres cas.

Mise sous tension/hors tension

Mise sous tension

Appuyez sur [ ] pendant environ 1 seconde.

Mise hors tension

Appuyez sur [ ] pendant environ 2 secondes.

Réglages initiaux

■ **Code de commande direct :**
Il est possible d'accéder aux réglages programmables en appuyant sur (touche programmable du milieu), sur #, puis sur le code correspondant du clavier de numérotation (page 27).
Exemple : appuyez sur (touche programmable du milieu) #101.
■ **Signification des symboles :**
Exemple : [▲▼] : "Non"
Appuyez sur [▼] ou sur [▲] pour sélectionner les mots entre guillemets.

Important :

- Lorsque vous installez les batteries pour la première fois, le combiné peut vous demander de définir la langue d'affichage et de régler la date et l'heure.
  ① Effectuez l'étape 2 de la procédure "Langue d'affichage", page 16, puis appuyez sur OK.
  ② Poursuivez à l'étape 2 à "Date et heure", page 16.

Langue d'affichage

L'allemand est la langue d'affichage préréglée. Les exemples d'affichage présentés dans ce manuel utilisateur sont en français.

1 (touche programmable du milieu) #110
2 [▲▼] : sélectionnez la langue souhaitée. → OK
3 [ ]

Date et heure

1 (touche programmable du milieu) #101
2 Entrez la date, le mois et l'année actuels. → OK
Exemple : 15 juillet 2012
15 07 12
- Vous pouvez sélectionner le format de date en appuyant sur # :

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve16 16 2014/08/19 15:11:19

– dd/mm/yy (date (date)/month (mois)/year (année))
– yy/mm/dd

3 Entrez l'heure et les minutes actuelles.
Exemple : 9:30
0 9 3 0
- Vous pouvez sélectionner le format 24 heures ou 12 heures (**"AM"** ou **"PM"**) en appuyant sur **12/24**.

4 **OK** → **[✂⏻]**

Remarques :

- La date et l'heure peuvent être incorrectes après une panne de courant. Dans ce cas, réglez de nouveau la date et l'heure.

Langue des consignes vocales

Disponible pour :
Aton série CLT200 (page 3)

Vous pouvez sélectionner **"Deutsch"**, **"Français"** ou **"Italiano"** comme langue des consignes vocales du répondeur. Le réglage par défaut est **"Deutsch"**.

1 ▦ (touche programmable du milieu)
1 1 2

2 **[▲▼]** : Sélectionnez le réglage souhaité.

3 **OK** → **[✂⏻]**

Touche Fonction intelligente (Top Key)

La touche Fonction intelligente (Top Key) se trouve au niveau de la partie supérieure du combiné et vous informe par son clignotement que vous pouvez activer les fonctionnalités suivantes d'une simple pression.

■ **Lorsque le voyant de la fonction intelligente clignote rapidement, vous pouvez :**
– répondre à l'appel (appel extérieur, intercommunication). (page 20, 47)
– arrêter la sonnerie d'alarme. (page 33)
– arrêter la recherche. (page 47)

■ **Lorsque le voyant de la fonction intelligente clignote lentement en mode de veille, vous pouvez :**
– écouter les nouveaux messages.*1 (page 42)
– afficher la liste des appelants en cas d'appels manqués. (page 39)

Le réglage de la touche supérieure doit être sur "Activé" pour permettre l'activation de ces fonctionnalités (page 18).

*1 Aton série CLT200 : page 3

Utilisation de la touche Fonction intelligente (Top Key)

Lorsque le voyant de la fonction intelligente clignote rapidement/lentement, appuyez sur **[Fonction intelligente]**.

- Selon la situation, les fonctionnalités ci-dessus peuvent être activées.
- Si vous répondez à l'appel à l'aide de la touche de fonction intelligente, le haut-parleur est activé.
- La fonctionnalité peut être activée, même si le combiné se trouve sur la base ou le chargeur. Vous pouvez parler ou écouter les nouveaux messages*1 sans décrocher le combiné. Si vous souhaitez effectuer d'autres opérations, décrochez le combiné.
- En présence de nouveaux messages*1 et d'appels manqués, il est possible d'utiliser l'appareil pour lire les nouveaux messages en premier, puis afficher les appels manqués.

*1 Aton série CLT200 : page 3

Remarques :

- Lorsque le verrouillage des touches est activé (page 22), il est possible de répondre aux appels entrants mais les fonctionnalités suivantes sont désactivées, même lorsque le voyant de la fonction intelligente clignote lentement :
  – écouter les nouveaux messages.*1 (page 42)
  – afficher la liste des appelants en cas d'appels manqués. (page 39)

*1 Aton série CLT200 : page 3

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve17 17 2014/08/19 15:11:19

Réglage de la touche Fonction intelligente (Réglages top key)

Le réglage de la touche supérieure doit être sur "Activé" pour les fonctionnalités suivantes.
– **"Nouv. Message"***1 (option activée par défaut)
– **"Appel manqué"** (option désactivée par défaut)
Les réglages peuvent être définis pour chaque combiné.
*1 Aton série CLT200 : page 3

1 (touche programmable du milieu) #278

2 [▲▼] : sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur ✓.
- "✓" s'affiche à côté des fonctionnalités sélectionnées.
- Pour annuler une fonctionnalité sélectionnée, appuyez de nouveau sur ✓. "✓" disparaît.

3 OK → [↖⏻]

Remarques :
- Si le voyant de la fonction intelligente clignote alors que le combiné ne se trouve pas sur la base ou le chargeur, la consommation des batteries est plus élevée que la normale.

Mode Eco

Lorsque le combiné se trouve sur la base, la puissance de transmission de la base est réduite de 99,9 % maximum si seul un combiné est enregistré.

La puissance de transmission de la base peut être réduite de 90 % maximum en mode économique une touche, même si le combiné ne se trouve pas sur la base ou si plusieurs combinés sont enregistrés.
Vous pouvez activer/désactiver le mode économique une touche en appuyant sur **[R/ECO]**.
Le réglage par défaut est **"Normal"**.
– Lorsque le mode eco est activé : **"Faible"** s'affiche temporairement et ECO apparaît sur l'écran du combiné à la place de Y.
– Lorsque le mode eco est désactivé : **"Normal"** s'affiche temporairement et ECO disparaît de l'écran du combiné.

Remarques :
- Lorsqu'un autre téléphone sans fil se trouve à proximité et est utilisé, la puissance de transmission de la base peut ne pas être réduite.
- L'activation du mode eco réduit l'émission de la base en mode veille.
- Si vous réglez le mode répéteur sur **"Oui"** (page 37) :
  – Le mode eco est annulé.
  – **"Réglage ECO"** ne s'affiche pas dans le menu de démarrage (page 30).

Mode d'affichage

Vous pouvez choisir d'afficher un ou plusieurs éléments à la fois sur un écran pour les fonctions suivantes :
– icônes du menu principal du combiné dans le menu de fonction
– liste de menu, liste de messages enregistrés*1, liste de répertoire, liste d'appelants et liste de renumérotation
*1 Aton série CLT200 : page 3

Sélectionnez le réglage souhaité :
– **"Multi-éléments"** : plusieurs entrées/toutes les icônes de menu s'affichent sur un écran.
– **"Un seul élément"** : une entrée/icône de menu s'affiche en grands caractères sur un écran.
Le réglage par défaut est **"Multi-éléments"**.

Utilisation de la touche programmable (changement temporaire du mode d'affichage)

Vous pouvez changer temporairement de mode d'affichage en appuyant sur ⊞/▣ qui s'affiche lorsque vous consultez les listes ou sélectionnez les icônes de menu.

Programmation préalable du mode d'affichage

1 (touche programmable du milieu) #192

2 [▲▼] : sélectionnez le réglage souhaité. → OK → [↖⏻]

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve18 18 2014/08/19 15:11:19

Remarques :

- En mode d'affichage de plusieurs éléments, vous pouvez déplacer des écrans en appuyant sur **[►]** ou **[◄]**, sans faire défiler la liste vers le bas ou vers le haut :
  - Appuyez sur **[►]** pour passer à l'écran suivant.
  - Appuyez sur **[◄]** pour retourner à l'écran précédent.
- En mode d'affichage de plusieurs éléments, vous pouvez changer d'écran pour confirmer les informations détaillées en appuyant sur .

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve19 19 2014/08/19 15:11:19

Appeler un correspondant

1 Décrochez le combiné et composez le numéro de téléphone.
- Pour corriger un chiffre, appuyez sur **C**.

2 Appuyez sur **[ ]** ou .

3 À la fin de la conversation, appuyez sur **[ ]** ou replacez le combiné sur la base ou le chargeur.

Utilisation du haut-parleur

1 Composez le numéro de téléphone, puis appuyez sur **[ ]**.
- Parlez en alternance avec le correspondant.

2 Une fois la conversation terminée, appuyez sur la touche **[ ]**.

Remarques :

- Pour des performances optimales, utilisez le haut-parleur dans un environnement calme.
- Pour revenir à l'écouteur, appuyez sur **[ ]**/**[ ]**.

Réglage du volume de l'écouteur ou du haut-parleur

Appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** à plusieurs reprises pendant la conversation.

Appel à l'aide de la liste de renumérotation

Les 10 derniers numéros de téléphone composés sont mémorisés dans la liste de renumérotation (chacun comprenant 24 chiffres max.).

1 (touche programmable de droite) ou **[►]** (○●)

2 **[▲▼]** : Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité.

3 **[ ]**

Effacer un numéro de la liste de renumérotation

1 (touche programmable de droite) ou **[►]** (○●)

2 **[▲▼]** : sélectionnez le numéro de téléphone souhaité. → **X**

3 **[▲▼]** : "Oui" → **OK** → **[ ]**

Pause (pour les appareils reliés à un central téléphonique ou pour les appels longue distance)

Il est parfois nécessaire d'insérer une pause lorsque vous appelez un correspondant via un central téléphonique ou effectuez un appel longue distance. Vous devez également insérer une pause lorsque vous stockez un numéro d'accès d'une carte d'appel et/ou un code PIN dans le répertoire (page 25).

Exemple : si vous devez composer le numéro d'accès à la ligne "0" lorsque vous effectuez des appels extérieurs avec un central téléphonique :

1 0 → **P**

2 Composez le numéro de téléphone. → **[ ]**

Remarques :

- Une pause de 3 secondes est insérée à chaque fois que vous appuyez sur **P**.

Réception d'appels

Lorsque vous recevez un appel, le voyant de la fonction intelligente clignote rapidement.

1 Décrochez le combiné et appuyez sur la touche **[ ]** ou **[ ]** lorsque le téléphone sonne.
- Vous pouvez également répondre à un appel en appuyant sur n'importe quelle touche de numérotation, de 0 à 9, ✱ ou #. **(N'importe quelle fonctionnalité de réponse à touche)**

2 À la fin de la conversation, appuyez sur **[ ]** ou replacez le combiné sur la base ou le chargeur.

Utilisation de la touche de fonction intelligente

Lorsque le voyant de la fonction intelligente clignote rapidement, appuyez sur **[Fonction intelligente]**.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve20 20 2014/08/19 15:11:19

- Vous pouvez répondre à l'appel, même si le combiné se trouve sur la base ou le chargeur (page 17).

Vous pouvez terminer la conversation en appuyant sur [ ], sans décrocher le combiné.

Prise de ligne automatique

Vous pouvez répondre à un appel simplement en soulevant le combiné de la base ou du chargeur. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur [ ]. Pour activer cette fonction, reportez-vous à la page 31.

Réglage du volume de la sonnerie du combiné

■ **Lorsque le combiné sonne pour un appel entrant :**
Appuyez sur [▲] ou [▼] à plusieurs reprises pour sélectionner le volume souhaité.

■ **Programmation préalable du volume :**

1 (touche programmable du milieu) #160

2 [▲▼] : Sélectionnez le volume souhaité.

3 OK → [ ]

Désactivation temporaire de la sonnerie du combiné

Lorsque le combiné sonne pour un appel, vous pouvez désactiver temporairement la sonnerie en appuyant sur .

Fonctions utiles pendant un appel

Mise en attente

Cette fonction vous permet de mettre un appel extérieur en attente.

1 Appuyez sur lors d'un appel extérieur.

2 [▲▼] : "Attente" → OK

3 Pour annuler la mise en attente, appuyez sur [ ].
- L'utilisateur d'un autre combiné peut prendre l'appel en appuyant sur [ ].

Remarques :

- Si un appel est mis en attente pendant plus de 9 minutes, une tonalité d'alarme retentit et le voyant de la fonction intelligente clignote rapidement. Après 1 minute supplémentaire d'attente, l'appel est déconnecté.
- Si un autre téléphone est connecté à la même ligne, vous pouvez également prendre l'appel en soulevant son combiné.

Couper le micro

La fonction Couper le micro activée, vous pouvez entendre le correspondant, mais celui-ci ne peut vous entendre.

1 Appuyez sur la touche pendant la conversation.
- clignote.

2 Pour revenir à la conversation, appuyez de nouveau sur .

Rappel/flash

[R/ECO] vous permet d'utiliser les fonctions spéciales de votre central téléphonique hôte, par exemple le transfert d'un appel à extension ou l'accès à des services téléphoniques en option.

Remarques :

- Pour modifier le délai de rappel/clignotement, voir page 31.

Signaux d'appel ou utilisateurs du service d'identification des appels en attente

Pour utiliser le service de signaux d'attente ou d'identification des appels en attente, vous devez d'abord vous abonner à ce service auprès de votre fournisseur de services/compagnie de téléphone. Cette fonction vous permet de recevoir des appels alors que vous êtes déjà en conversation au téléphone. Si vous recevez un appel alors que vous êtes au téléphone, vous entendez un signal d'appel en attente.

Si vous vous abonnez à la fois aux services d'identification des appels en attente et aux services d'identification des appels, les informations du 2ème correspondant s'affichent

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve21 21 2014/08/19 15:11:19

après l'émission du signal d'appel en attente sur le combiné.

1 Appuyez sur **[R/ECO]** pour répondre au 2ème appel.

2 Pour basculer entre des appels, appuyez sur **[R/ECO]**.

Remarques :

- Veuillez contacter votre fournisseur de services/ compagnie de téléphone pour plus d'informations et pour connaître la disponibilité de ce service dans votre zone.
- Le service CLIP est automatiquement reporté sur le réseau de Swisscom.

Égaliseur du combiné

Cette fonction clarifie la voix de la personne à laquelle vous parlez, en produisant une voix au son plus naturel qui est plus facile à écouter et à comprendre.

1 Appuyez sur [MENU] pendant la conversation.

2 **[▲▼]** : **"Egaliseur"** → **OK**

3 **[▲▼]** : Sélectionnez le réglage souhaité.

4 Appuyez sur **OK** pour quitter.

Remarques :

- Si cette fonctionnalité est activée, [((·)] s'affiche lors de la conversation.
- Selon l'état et la qualité de votre ligne téléphonique, il peut arriver que cette fonction amplifie le bruit existant de la ligne. Si l'écoute devient difficile, désactivez cette fonction.
- Cette fonction n'est pas disponible si vous utilisez le haut-parleur.

Partage d'appels

Vous pouvez participer à un appel externe existant. Pour participer à la conversation, appuyez sur **[ ]** lorsque l'autre combiné est en communication avec l'extérieur.

Remarques :

- Pour empêcher d'autres utilisateurs de participer à vos conversations avec des correspondants externes, activez la confidentialité des appels (page 31).

Verrouillage du clavier

Vous pouvez verrouiller le combiné de façon à ce qu'aucun appel ni réglage ne puisse être effectué. Vous pouvez répondre aux appels entrants, mais toutes les autres fonctions sont désactivées lorsque le clavier est verrouillé.

Pour verrouiller le clavier, appuyez sur [MENU] pendant environ 3 secondes.

- [🔒] s'affiche.
- Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur [🔒] pendant environ 3 secondes.

Remarques :

- Les numéros d'urgence ne peuvent pas être appelés tant que le clavier est verrouillé.

Opération d'alimentation de secours

En cas de panne secteur, le combiné chargé alimente temporairement la base (mode d'alimentation de secours). Vous pouvez ainsi passer et recevoir des appels à l'aide d'un combiné pendant une panne secteur. La base n'effectuera pas d'autres fonctions. Vous pouvez programmer **"Gestion alim."** et le paramètre par défaut est **"Auto"** (page 31).

Important :

- Si aucun combiné n'est placé sur la base lorsqu'une panne secteur a lieu, **"Base débranc. Appui sur [⏻]"** s'affiche. Après avoir appuyé sur **[⏻]** sur le combiné, placez-le sur la base afin de démarrer le mode d'alimentation de secours.
- Le mode d'alimentation de secours ne fonctionne pas si le niveau de la batterie du combiné d'alimentation est [🔋].
- Ne décrochez pas de la base le combiné fournissant l'alimentation en mode d'alimentation de secours.
- Ne touchez pas les contacts de charge du combiné en mode d'alimentation de secours.
- Si le niveau des batteries est faible, l'appareil ne fonctionnera pas suffisamment en mode d'alimentation de secours. En outre, dans le cas où les batteries du combiné viendraient à

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve22 22 2014/08/19 15:11:19

s'épuiser, il est recommandé de connecter un téléphone filaire (sans adaptateur secteur) à la même ligne de téléphone ou la même prise de ligne téléphonique si vous utilisez une prise téléphonique de ce type à votre domicile.
- Il n'est pas possible de passer des appels pendant une panne secteur tant que le verrouillage du clavier est activé (page 22).

Performance des batteries Panasonic Ni-MH (batteries fournies) en mode d'alimentation de secours

Lorsque les batteries sont entièrement chargées, la durée de fonctionnement du combiné en mode d'alimentation de secours varie selon l'utilisation.
– Utilisation continue du combiné en mode d'alimentation de secours : 2 heures max.
– Utilisation continue du combiné autre qu'un combiné en mode d'alimentation de secours : 3 heures max.
– Non utilisé en mode d'alimentation de secours : 3 heures max.

Remarques :

- La performance de la batterie dépend de l'utilisation et des conditions ambiantes.

Passer des appels pendant une panne secteur

■ **Lorsque 1 seul combiné est enregistré :**

1 Décrochez le combiné et composez le numéro de téléphone.

2 Placez le combiné sur la base dans un délai d'1 minute.
- Attendez que le haut-parleur soit activé automatiquement et que l'appel soit passé.

3 Lorsque le correspondant répond à l'appel, laissez le combiné sur la base et parlez à l'aide du haut-parleur.

4 Une fois la conversation terminée, appuyez sur la touche **[ ]**.

Remarques :

- A l'étape 2, si vous ne placez pas le combiné sur la base dans un délai d'1 minute, le mode d'alimentation de secours est désactivé. Dans ce cas, appuyez sur **[ ]** sur le combiné et composez le numéro de téléphone. Puis réessayez depuis l'étape 2.

■ **Lorsque 2 combinés ou davantage sont enregistrés :**
Vous devriez laisser un combiné sur la base pour fournir l'alimentation et utiliser un autre combiné pour passer les appels. Pour le détail de l'opération, reportez-vous à la section "Appeler un correspondant", page 20.

Remarques :

- Pendant un appel où le combiné est placé sur la base (mode d'alimentation de secours), l'appel peut être déconnecté si vous touchez le combiné. Dans ce cas, essayez de rappeler.
- La plage de couverture de la base est limitée pendant une panne secteur. Veuillez utiliser le combiné à proximité de la base.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve23 23 2014/08/19 15:11:19

Répertoire du combiné

Le répertoire vous permet d'effectuer des appels sans devoir composer le numéro manuellement. Vous pouvez enregistrer 200 noms et numéros de téléphone et affecter chaque entrée de répertoire à la catégorie souhaitée.

Ajouter des entrées

1 (touche programmable de gauche) →
2 Saisissez le nom de votre correspondant (16 caractères max.). → **OK**
   - Vous pouvez modifier le mode de saisie de caractères en appuyant sur **1/A/?** (page 49).
3 Entrez le numéro de téléphone de votre correspondant (24 chiffres max.). → **OK**
4 **[▲▼]** : sélectionnez la catégorie souhaitée. → **OK** 2 fois
   - Pour ajouter d'autres entrées, répétez les opérations à partir de l'étape 2.
5 **[ ]**

Catégories

Les catégories peuvent vous aider à trouver rapidement et facilement des entrées dans le répertoire. Lors de l'ajout d'une entrée dans le répertoire, vous pouvez l'attribuer à l'une des 9 catégories. Vous pouvez changer les noms des catégories définies pour les entrées du répertoire ("Amis", "Famille", etc.) et rechercher des entrées par catégorie.

Modification des noms de catégorie

1 (touche programmable de gauche) →
2 **[▲▼]** : **"Catégorie"** → **OK**
3 **[▲▼]** : sélectionnez la catégorie souhaitée. → **OK**
4 **[▲▼]** : **"Catégorie nom"** → **OK**
5 Modifiez le nom (10 caractères max., page 49). → **OK** → **[ ]**

Recherche et appel depuis une entrée du répertoire

Défilement de toutes les entrées

1 (touche programmable de gauche)
2 **[▲▼]** : Sélectionnez l'entrée souhaitée.
   - Vous pouvez parcourir les entrées de répertoire en appuyant sur la touche **[▼]** ou **[▲]** et en la maintenant enfoncée.
3 **[ ]**

Recherche sur la base du premier caractère

1 (touche programmable de gauche)
   - Modifiez le mode d'entrée de caractères si nécessaire :
     → **[▲▼]** : **"Caractère"** → **OK** → **[▲▼]** : sélectionnez le mode de saisie des caractères. → **OK**
2 Appuyez sur la touche de numérotation (0 à 9, ou #) qui contient le caractère que vous recherchez (page 49).
   - Appuyez sur la même touche de numérotation à plusieurs reprises pour afficher la première entrée correspondant à chaque caractère de la touche de numérotation.
   - Si aucune entrée ne correspond au caractère sélectionné, l'entrée suivante s'affiche.
3 **[▲▼]** : Faites défiler le répertoire si nécessaire.
4 **[ ]**

Recherche par catégorie

1 (touche programmable de gauche) →
2 **[▲▼]** : **"Catégorie"** → **OK**

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve24 24 2014/08/19 15:11:19

3 [▲▼] : sélectionnez la catégorie souhaitée. → OK
- Si vous sélectionnez **"Tous"**, l'appareil cesse la recherche par catégorie.

4 [▲▼] : Faites défiler le répertoire si nécessaire.

5 [ ]

Modifier les entrées

1 Recherchez l'entrée souhaitée (page 24). → [ ]

2 [▲▼] : "Modification" → OK

3 Modifiez le nom au besoin (16 caractères maximum, page 49). → OK

4 Modifiez le numéro de téléphone au besoin (24 chiffres max.). → OK

5 [▲▼] : sélectionnez la catégorie souhaitée. → OK 2 fois → [ ]

Effacer des entrées

Effacement d'une entrée

1 Recherchez l'entrée souhaitée (page 24).

2 [ ] → [▲▼] : "Oui" → OK → [ ]

Effacement de toutes les entrées

1 [ ] (touche programmable de gauche) → [ ]

2 [▲▼] : "Effacer Tout" → OK

3 [▲▼] : "Oui" → OK

4 [▲▼] : "Oui" → OK → [ ]

Numéro abrégé

Attribution d'une entrée du répertoire à une touche de numéro abrégé

Les touches de numérotation 1 à 9 peuvent être utilisées comme touche de numéro abrégé et vous permettent ainsi de composer un numéro du répertoire par simple pression sur une touche de numérotation.

1 Recherchez l'entrée souhaitée (page 24). → [ ]

2 [▲▼] : "Numérotation abrégée" → OK

3 [▲▼] : sélectionnez le numéro de la touche de numérotation souhaité. → OK
- Là où une touche de navigation est déjà utilisée pour la numérotation "une touche", "✓" s'affiche à côté du numéro de la touche de numérotation. Si vous sélectionnez cette touche de numérotation, vous pouvez écraser l'attribution précédente.

4 OK → [ ]

Appeler un correspondant à l'aide d'une touche de numéro abrégé

1 Appuyez sur la touche de numéro abrégé souhaitée (1 à 9).
- Pour visualiser d'autres attributions de numérotation rapide, appuyez sur [▼] ou [▲].

2 [ ]

Annulation d'une attribution de numérotation abrégée

1 Appuyez sur la touche de numéro abrégé souhaitée (1 à 9). → [ ]

2 [▲▼] : "Oui" → OK → [ ]

Numérotation en chaîne

Cette fonction vous permet de composer des numéros de téléphone du répertoire pendant un appel. Vous pouvez l'utiliser, par exemple, pour composer le numéro d'accès d'une carte d'appel ou le code d'un compte bancaire enregistré dans le répertoire sans devoir le composer manuellement.

1 Appuyez sur [ ] lors d'un appel extérieur.

2 [▲▼] : "Répertoire" → OK

3 [▲▼] : Sélectionnez l'entrée souhaitée.

4 Appuyez sur [ ] pour composer le numéro.

Remarques :
- Lors de l'enregistrement d'un numéro d'accès d'une carte d'appel et de votre code dans le

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve25 25 2014/08/19 15:11:19

répertoire en tant qu'entrée, appuyez sur **P** pour ajouter des pauses après le numéro et le code dans la mesure requise (page 20).

Copie d'entrées du répertoire

Vous pouvez copier des entrées de répertoire entre 2 combinés.

Remarques :

- Les réglages relatifs à la catégorie des entrées du répertoire ne sont pas copiés.

Copie d'une entrée

1. Recherchez l'entrée souhaitée (page 24). → [▤]
2. [▲▼] : **"Copier"** → **OK**
3. [▲▼] : sélectionnez le combiné auquel vous souhaitez envoyer l'entrée de répertoire. → **OK**
   - Une fois une entrée copiée, **"Terminé"** s'affiche.
   - Pour continuer à copier une autre entrée : [▲▼] : **"Oui"** → **OK** → [▲▼] : sélectionnez l'entrée souhaitée. → **OK**
4. [✕⏻]

Copie de toutes les entrées

1. [📖] (touche programmable de gauche) → [▤]
2. [▲▼] : **"Copier tout"** → **OK**
3. [▲▼] : sélectionnez le combiné auquel vous souhaitez envoyer l'entrée de répertoire. → **OK**
   - Une fois toutes les entrées copiées, **"Terminé"** s'affiche.
4. [✕⏻]

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve26 26 2014/08/19 15:11:20

Paramètres programmables

Vous pouvez personnaliser l'appareil en programmant les fonctions suivantes à l'aide du combiné.
2 méthodes sont disponibles pour accéder à ces fonctions.

■ **Faire défiler les menus à l'écran**

1 (touche programmable du milieu)

2 Appuyez sur **[▼]**, **[▲]**, **[►]** ou **[◄]** pour sélectionner le menu principal souhaité. → **OK**

3 Appuyez sur **[▼]** ou **[▲]** pour sélectionner l'élément souhaité dans les sous-menus suivants. → **OK**

4 Appuyez sur **[▼]** ou **[▲]** pour sélectionner le réglage souhaité. → **OK**

- Cette étape peut varier selon la fonction programmée.
- Pour quitter l'opération, appuyez sur **[ ]**.

■ **Utilisation du code de commande direct**

1 (touche programmable du milieu) → Saisissez le code souhaité.
Exemple : appuyez sur (touche programmable du milieu) **#101**.

2 Sélectionnez le réglage souhaité. → **OK**

- Cette étape peut varier selon la fonction programmée.
- Pour quitter l'opération, appuyez sur **[ ]**.

Remarques :

- Dans le tableau suivant, < > indique les réglages par défaut.
- Dans le tableau suivant, ☞ indique le numéro de la page de référence.
- L'ordre d'affichage du menu et du sous-menu peut varier selon votre modèle.

Affichage de l'arborescence de menu et du tableau de code de commande direct

Menu principal : "Liste appelants"

Fonction	Code	☞
Affichage de la liste des appelants.	**#213**	39

Menu principal : "Répondeur"*1

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Paramètres	Code	☞
Liste msgs	–	–	**#329**	42
Ecoute nouv msg	–	–	**#323**	41
Ecoute ts msgs	–	–	**#324**	42
Effacer ts msgs*2	–	–	**#325**	43

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve27 27 2014/08/19 15:11:20

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Paramètres	Code	☞
Accueil	Démarrer REC*2 (enregistrement du message d'accueil)	–	#302	41
	Message accueil	–	#303	41
	Par défaut*2 (rétablir le message d'accueil préenregistré)	–	#304	41
Réglages	Nbre sonneries*2	2–7 : 2-7 Sonneries 4 : <4 Sonneries> 0 : Auto	#211	44
	Durée enregistr.*2	1 : 1 minute 3 : <3 minutes> 0 : Rép.simple*3	#305	44
	Code distance*2	–	#306	43
	Filtrage appels	1 : <Oui> 0 : Non	#310	40
Activer répondeur*2	–	–	#327	40
Désactiver répondeur*2	–	–	#328	40

Menu principal : “Réglages ecran”

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Paramètres	Code	☞
Papier peint*4	–	<Papier peint1>	#181	–
Couleur écran	–	1 : <Couleur1> 2 : Couleur2	#182	–
Mode affichage	–	1 : <Multi-éléments> 0 : Un seul élément	#192	18
Eclairage clavier	–	1 : <Oui> 0 : Non	#276	–
Charge DEL*5 (rétroéclairage de l'écran ACL)	–	1 : <Oui> 0 : Non	#191	–
Contraste (contraste de l'écran)	–	1–6 : Contraste 1-6 <Contraste 3>	#145	–

Menu principal : •)) “Appel interne”

Fonction	Code	☞
Localisation de l'appareil souhaité.	#274	47

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve28 28 2014/08/19 15:11:20

Menu principal : ♪ "Réglages sonnerie"

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Paramètres	Code	☞
Volume sonnerie	Combiné	**0–6** : Désactivé–6 <6>	**#160**	21
	Base*1, *2	**0–6** : Désactivé–6 <3>	**#✱160**	–
Sonnerie*6, *7 (combiné)	–	<Sonnerie 1>	**#161**	–
Mode nuit	Oui/Non	**1** : Oui **0** : <Non>	**#238**	34
	Début/Fin	<23:00/06:00>	**#237**	34
	Délai de sonnerie	**1** : 30 s **2** : <60 s> **3** : 90 s **4** : 120 s **0** : Sonn.Inactive	**#239**	34
	Sélectionner catégorie	**1–9** : Catégorie 1-9	**#241**	34
Première sonnerie*2, *8	–	**1** : <Oui> **0** : Non	**#173**	–

Menu principal : ◕ "Réglages horloge"

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Paramètres	Code	☞
Réglage date/heure*2	–	–	**#101**	16
Alarme mémo	**1-5** : Alarme1-5	**1** : Une fois **2** : Chaque jour **3** : Vue hebdo. **0** : <Non>	**#720**	33
Ajuster heure*2, *9	–	**1** : <Id. Appelant> **0** : Manuel	**#226**	–

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve29 29 2014/08/19 15:11:20

Menu principal : “Réglages Initiaux”

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Paramètres	Code	☞
Réglages sonnerie	Volume sonnerie – Combiné	**0–6 :** Désactivé–6 <6>	**#160**	21
	Volume sonnerie – Base*1, *2	**0–6 :** Désactivé–6 <3>	**#✱160**	–
	Sonnerie*6, *7 (combiné)	<Sonnerie 1>	**#161**	–
	Mode nuit – Oui/Non	**1 :** Oui **0 :** <Non>	**#238**	34
	Mode nuit – Début/Fin	<23:00/06:00>	**#237**	34
	Mode nuit – Délai de sonnerie	**1 :** 30 s **2 :** <60 s> **3 :** 90 s **4 :** 120 s **0 :** Sonn.Inactive	**#239**	34
	Mode nuit – Sélectionner catégorie	**1–9 :** Catégorie 1-9	**#241**	34
	Première sonnerie*2, *8	**1 :** <Oui> **0 :** Non	**#173**	–
Réglages horloge	Réglage date/heure*2	–	**#101**	16
	Alarme mémo – **1-5 :** Alarme1-5	**1 :** Une fois **2 :** Chaque jour **3 :** Vue hebdo. **0 :** <Non>	**#720**	33
	Ajuster heure*2, *9	**1 :** <Id. Appelant> **0 :** Manuel	**#226**	–
Nom combiné	–	–	**#104**	34
Appelant bloqué*2	–	–	**#217**	34
Réglage ECO	Emission radio*2	**1 :** <Normal> **2 :** Faible	**#725**	18

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve30 30 2014/08/19 15:11:20

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Paramètres	Code	☞
Réglages ecran	Papier peint*4	<Papier peint1>	#181	–
	Couleur écran	1 : <Couleur1> 2 : Couleur2	#182	–
	Mode affichage	1 : <Multi-éléments> 0 : Un seul élément	#192	18
	Eclairage clavier	1 : <Oui> 0 : Non	#276	–
	Charge DEL*5 (rétroéclairage de l'écran ACL)	1 : <Oui> 0 : Non	#191	–
	Contraste (contraste de l'écran)	1–6 : Contraste 1-6 <Contraste 3>	#145	–
Réglages top key	–	–	#278	18
Bip touches*10	–	1 : <Oui> 0 : Non	#165	–
Restriction appel*2	–	–	#256	35
Déccroch. auto*11	–	1 : Oui 0 : <Non>	#200	21
Réglages ligne	BIS*2, *12	0 : 900 ms 1 : 700 ms 2 : 600 ms 3 : 400 ms 4 : 300 ms 5 : 250 ms * : 200 ms # : 160 ms 6 : 110 ms 7 : <100 ms> 8 : 90 ms 9 : 80 ms	#121	21
Mode privé*2, *13	–	1 : Oui 0 : <Non>	#194	–
PIN base*2	–	<0000>	#132	36
Mode répéteur*2	–	1 : Oui 0 : <Non>	#138	37
Enregistrer	Enregistrer combiné	–	#130	36
	Supprimer combiné*3	–	#131	36
Gestion alim.	–	1 : <Auto> 0 : Non	#152	22
Langue	Ecran	<Deutsch>	#110	16
	Invite vocale*1, *2	1 : <Deutsch> 2 : Français 3 : Italiano	#112	17

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve31 31 2014/08/19 15:11:20

Programmation

Menu principal : **"Réglages top key"**

Fonction	Code	☞
Personnalisation de la touche Fonction intelligente	**#278**	18

Menu principal : **"Alarme mémo"***14

Fonction	Code	☞
Personnalisation de la fonction d'alarme	**#720**	33

Menu principal : **"Appelant bloqué"***2

Fonction	Code	☞
Mémorisation/affichage des numéros d'appelants bloqués.	**#217**	34

*1 Aton série CLT200 : page 3

*2 Si vous programmez ces paramètres à l'aide d'un des combinés, vous n'avez pas besoin de programmer le même élément en utilisant un autre combiné.

*3 Ce menu ne s'affiche pas lorsque vous faites défiler les menus à l'écran. Il est uniquement disponible en code de commande direct.

*4 Vous pouvez configurer le papier peint pour qu'il s'affiche avec ou sans date et heure en appuyant sur ▢/✉. Par défaut, la date et l'heure s'affichent.

*5 Vous pouvez régler le rétroéclairage de l'affichage du combiné en cours de recharge.
- **"Oui"** : le rétroéclairage est activé (atténué).
- **"Non"** : le rétroéclairage s'éteint au bout de 10 secondes de rechargement.

*6 La sonnerie peut continuer de retentir pendant plusieurs secondes même si l'appelant a déjà raccroché. Vous pouvez entendre une tonalité ou ne pas entendre l'appelant lorsque vous répondez à l'appel.

*7 Les mélodies prédéfinies de ce produit sont utilisées avec l'autorisation de © 2010 Copyrights Vision Inc.

*8 Si vous ne souhaitez pas que l'appareil sonne avant réception des informations relatives à l'appelant, sélectionnez **"Non"**.
Vous ne pouvez supprimer la première sonnerie que si l'appareil sonne au moins deux fois par défaut, ce qui dépend du fournisseur de services/de la compagnie de téléphone.

*9 Cette fonction permet à l'appareil de régler automatiquement la date et l'heure à chaque réception des informations des appelants, y compris la date et l'heure.
Pour activer cette fonction, sélectionnez **"Id. Appelant"**. Pour désactiver cette fonction, sélectionnez **"Manuel"**.
Pour utiliser cette fonction, réglez tout d'abord la date et l'heure (page 16).

*10 Désactivez cette fonction si vous préférez ne pas entendre les tonalités de touche lorsque vous composez un numéro ou appuyez sur une touche quelconque, y compris les tonalités de confirmation et d'erreur.

*11 Si vous souhaitez afficher les informations de l'appelant après avoir décroché le combiné pour répondre à un appel, désactivez cette fonction.

*12 La durée de "R" (rappel)/clignotement dépend de votre central téléphonique hôte. Adressez-vous à votre fournisseur de central téléphonique si nécessaire.

*13 Pour empêcher d'autres utilisateurs de participer à vos conversations avec des correspondants externes, vous devez activer cette fonction.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve32 32 2014/08/19 15:11:20

Programmation spéciale

Alarme

Une alarme retentit à l'heure définie pendant 1 minute et est répétée 5 fois à des intervalles de 5 minutes (fonction de rappel d'alarme). Un mémo texte peut également s'afficher pour l'alarme. Vous pouvez programmer un total de 5 heures d'alarme distinctes pour chaque combiné. Vous pouvez définir une seule des 3 options d'alarme différentes (une fois, tous les jours ou chaque semaine) pour chaque heure d'alarme.

Important :

- Réglez au préalable l'heure et la date (page 16).

1 (touche programmable du milieu) #720

2 Sélectionnez une alarme en appuyant sur 1 à 5. → OK

3 [▲▼] : sélectionnez l'option d'alarme souhaitée. → OK

"Non" Désactive l'alarme. Passez à l'étape 9.
"Une fois" Une alarme retentit une fois à l'heure réglée.
"Chaque jour" Une alarme retentit tous les jours à l'heure réglée. Passez à l'étape 5.
"Vue hebdo." L'alarme retentit chaque semaine à l'heure/aux heures réglée(s).

4 Poursuivez avec l'opération conformément à la sélection effectuée à l'étape 3.

- **Une fois :**
  Saisissez la date et le mois souhaités. → OK
- **Chaque semaine :**
  [▲▼] : sélectionnez le jour de la semaine souhaité et appuyez sur ✓. → OK

5 Réglez l'heure souhaitée. → OK

6 Entrez un mémo texte (30 caractères max. ; page 49). → OK

7 [▲▼] : sélectionnez la sonnerie d'alarme souhaitée. → OK

- Nous vous recommandons de sélectionner une tonalité de sonnerie différente de celle utilisée pour les appels extérieurs.

8 [▲▼] : sélectionnez le réglage de rappel d'alarme souhaité. → OK

9 OK → [✂⏻]

- Lorsque l'alarme est réglée, ◕ s'affiche.

Remarques :

- Appuyez sur ⊘ pour arrêter l'alarme complètement.
- Lorsque le combiné est utilisé, l'alarme ne retentit pas tant que le combiné est en mode veille.
- Appuyez sur n'importe quelle touche de numérotation, sur **[Fonction intelligente]** ou sur 🔔 pour arrêter la sonnerie mais conserver la fonction de rappel d'alarme activée.
- Si vous souhaitez passer un appel extérieur lorsque la fonction de rappel d'alarme est activée, arrêtez la fonction de rappel d'alarme avant de passer l'appel.

Mode nuit

Le mode nuit permet de sélectionner une plage horaire durant laquelle le combiné ne sonne pas pour les appels externes. Cette fonction est utile pour les périodes où vous ne voulez pas être dérangé, par exemple, pendant que vous dormez. Vous pouvez régler le mode nuit pour chaque combiné.
La fonction de catégorie du répertoire (page 24) vous permet également de sélectionner les catégories d'appelants auxquelles le mode nuit ne s'applique pas ; si ces personnes appellent, le combiné sonnera.

Important :

- Réglez au préalable l'heure et la date (page 16).

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve33 33 2014/08/19 15:11:20

- Il est recommandé de désactiver la sonnerie de la base (page 30) et d'activer le mode nuit. (Aton série CLT200 : page 3)
- Si vous avez réglé l'alarme, celle-ci retentit même si le mode nuit est activé.

Activation/désactivation du mode nuit

1 [▤] (touche programmable du milieu) #238

2 [▲▼] : sélectionnez le réglage souhaité. → OK
- Si vous sélectionnez **"Non"**, appuyez sur [✂⏻] pour quitter.

3 Indiquez l'heure, minutes comprises, à laquelle vous souhaitez que cette fonction soit exécutée. → OK
- Vous pouvez sélectionner le format 24 heures ou 12 heures (**"AM"** ou **"PM"**) en appuyant sur 12/24.

4 Indiquez l'heure, minutes comprises, à laquelle vous souhaitez que cette fonction se termine. → OK

5 [✂⏻]
- Lorsque le mode nuit est activé, ☆ s'affiche.

Modification de l'heure de début et de fin

1 [▤] (touche programmable du milieu) #237

2 Poursuivez à l'étape 3, "Activation/ désactivation du mode nuit", page 34.

Réglage du délai de sonnerie

Ce réglage autorise le combiné à sonner en mode nuit si l'appelant attend suffisamment longtemps. Une fois le délai sélectionné écoulé, le combiné sonne. Si vous sélectionnez **"Sonn.Inactive"**, le combiné ne sonne jamais en mode nuit.

1 [▤] (touche programmable du milieu) #239

2 [▲▼] : sélectionnez le réglage souhaité. → OK → [✂⏻]

Remarques :
- Lorsque le répondeur répond à l'appel, cette fonction n'est pas disponible. (Aton série CLT200 : page 3)

Sélection de catégories non soumises au mode nuit

1 [▤] (touche programmable du milieu) #241

2 Sélectionnez les catégories de votre choix en appuyant sur 1 à 9.
- "✓" s'affiche à côté des numéros de catégories sélectionnés.
- Pour annuler une catégorie sélectionnée, appuyez de nouveau sur la même touche de numérotation. "✓" disparaît.

3 OK → [✂⏻]

Modification du nom du combiné

Vous pouvez attribuer un nom personnalisé à chaque combiné ("Bob", "Cuisine", etc.). Cette option est utile pour effectuer des appels d'intercommunication entre combinés. Vous pouvez également indiquer si vous souhaitez ou non que le nom du combiné s'affiche en mode veille. Le réglage par défaut est **"Non"**. Si vous sélectionnez **"Oui"** sans saisir un nom de combiné, **"Combiné 1"** à **"Combiné 6"** s'affiche.

1 [▤] (touche programmable du milieu) #104

2 Entrez le nom souhaité (10 caractères max. ; page 49).
- Si cette opération n'est pas nécessaire, passez à l'étape 3.

3 OK

4 [▲▼] : sélectionnez le réglage souhaité. → OK 2 fois

5 [✂⏻]

Blocage d'appel entrant

Cette fonction permet à l'appareil de rejeter les appels provenant de numéros de téléphone spécifiés auxquels vous ne souhaitez pas répondre, par exemple les appels indésirables.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve34 34 2014/08/19 15:11:20

Lorsque vous recevez un appel, l'appareil ne sonne pas pendant l'identification de l'appelant. Si le numéro de téléphone correspond à une entrée de la liste des appels interdits, l'appareil émet une tonalité Occupé pour l'appelant, puis coupe l'appel.

Important :

- Si l'appareil reçoit un appel d'un numéro qui est mémorisé dans la liste des appels interdits, l'appel est rejeté, puis enregistré dans la liste des appelants (page 39) avec .

Mémorisation des appelants indésirables

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 numéros de téléphone dans la liste des appelants bloqués.

Important :

- Vous devez mémoriser le numéro de téléphone en incluant l'indicatif régional dans la liste des appels interdits.

■ **A partir de la liste des appelants :**

1. [◄] ([→])
2. [▲▼] : sélectionnez l'entrée à interdire. → OK →
3. [▲▼] : "Appelant bloqué" → OK
4. [▲▼] : "Oui" → OK → [⏻]

■ **En saisissant les numéros de téléphone :**

1. (touche programmable du milieu) #217 →
2. Saisissez le numéro de téléphone (24 chiffres maximum). → OK
   - Pour effacer un chiffre, appuyez sur C.
3. [⏻]

Affichage/modification/effacement des numéros d'appel interdits

1. (touche programmable du milieu) #217
2. [▲▼] : Sélectionnez l'entrée souhaitée.
   - Pour quitter, appuyez sur [⏻].
3. **Pour modifier un numéro :**
   → Modifiez le numéro de téléphone. → OK → [⏻]

   Pour effacer un numéro :
   → [▲▼] : "Oui" → OK → [⏻]

Remarques :

- Lors de la modification, appuyez sur la touche de numérotation souhaitée pour ajouter et sur C pour effacer.

Réglage de restriction d'appel

Cette fonction permet d'empêcher la composition de certains numéros sur des combinés sélectionnés. Vous pouvez attribuer jusqu'à 6 numéros de restriction d'appel et sélectionner les combinés auxquels appliquer cette restriction. La mémorisation des préfixes empêche la composition de tout numéro de téléphone précédé de ce préfixe sur les combinés concernés par la restriction.

1. (touche programmable du milieu) #256
2. Saisissez le code PIN de la base (par défaut : "0000").
   - Si vous avez oublié votre code PIN, contactez un centre de services agréé.
3. Sélectionnez les combinés à interdire en appuyant sur 1 à 6.
   - Tous les combinés enregistrés sur la base s'affichent.
   - "✓" s'affiche à côté des numéros de combinés sélectionnés.
   - Pour annuler un combiné sélectionné, appuyez de nouveau sur la même touche de numérotation. "✓" disparaît.
4. OK
5. Sélectionnez un emplacement mémoire en appuyant sur 1 à 6. → OK
6. Saisissez le numéro de téléphone ou le préfixe pour lequel vous souhaitez définir une restriction d'appel (8 chiffres maximum). → OK → [⏻]
   - Pour effacer un numéro faisant l'objet d'une restriction d'appel, appuyez sur C.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve35 35 2014/08/19 15:11:20

Modification du code PIN (Personal Identification Number : numéro d'identification personnel) de la base

Important :

- Si vous modifiez le code PIN, prenez soin d'inscrire votre nouveau code PIN. L'appareil ne vous le donnera pas. Si vous avez oublié votre code PIN, contactez un centre de services agréé.

1 (touche programmable du milieu)
#132

2 Saisissez le code PIN actuel à 4 chiffres de la base (réglage par défaut : "0000").

3 Saisissez le nouveau code PIN à 4 chiffres de la base. → OK → [ ]

Enregistrement d'un combiné

Utilisation de combinés supplémentaires

Combinés supplémentaires

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 combinés par base.

Important :

- Le modèle de combiné supplémentaire recommandé pour être utilisé avec cet appareil est présenté à la page 5. Si un autre modèle de combiné est utilisé, certaines opérations (réglages du combiné, réglages de la base, etc.) peuvent ne pas être disponibles.

Enregistrement d'un combiné sur la base

Le combiné et la base fournis sont préenregistrés. Si pour une raison quelconque le combiné n'est pas enregistré sur la base (par exemple, clignote même lorsque le combiné est à proximité de la base), enregistrez de nouveau le combiné.

1 **Combiné :**
(touche programmable du milieu)
#130

2 **Base :**
Procédez à l'opération pour votre modèle.

- **Aton série CL200 : page 3**
  Appuyez sur la touche [ ] et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes. (Aucune tonalité d'enregistrement)
- **Aton série CLT200 : page 3**
  Appuyez sur la touche [ ] et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la tonalité d'enregistrement retentisse.
- Si tous les combinés enregistrés commencent à sonner, appuyez de nouveau sur [ ] pour arrêter, puis recommencez cette étape.
- L'étape suivante doit être exécutée dans un délai de 90 secondes.

3 **Combiné :**
OK → Attendez que le message "Entr. PIN base" s'affiche. → Saisissez le code PIN de la base (valeur par défaut : "0000"). → OK

- Si vous avez oublié votre code PIN, contactez un centre de services agréé.
- Lorsque le combiné est enregistré, s'affiche.

Remarques :

- Lors de l'enregistrement, "Base en cours d'enregistr." s'affiche sur tous les combinés enregistrés.
- Lorsque vous achetez un combiné supplémentaire, reportez-vous au manuel d'installation du combiné supplémentaire pour l'enregistrer.

Annulation de l'enregistrement d'un combiné

Un combiné peut annuler son propre enregistrement sur la base, ou d'autres combinés peuvent être enregistrés sur la même base. Il peut ainsi arrêter sa connexion sans fil avec le système.

1 (touche programmable du milieu)
#131

- Tous les combinés enregistrés sur la base s'affichent.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve36 36 2014/08/19 15:11:20

2 [▲▼] : sélectionnez le combiné à annuler. → OK

3 [▲▼] : "Oui" → OK
- Une tonalité de confirmation retentit.
- Le combiné n'émet aucun bip au moment de l'annulation de son propre enregistrement.

4 [✂⏻]

Augmentation de la zone de couverture de la base

Vous pouvez augmenter la zone de couverture du signal de la base à l'aide d'un répéteur DECT. Utilisez uniquement le Repeater RTX 4002 de Swisscom présenté à la page 4.

Important :
- Avant d'enregistrer le répéteur sur la base, vous devez activer le mode répéteur.
- N'utilisez pas plus d'un répéteur à la fois.

Réglage du mode répéteur

1 (touche programmable du milieu) #138

2 [▲▼] : sélectionnez le réglage souhaité. → OK → [✂⏻]

Remarques :
- Après avoir activé ou désactivé le mode répéteur, s'affiche temporairement sur le combiné. Ceci est normal et le combiné peut être utilisé une fois que s'affiche.

Enregistrement du répéteur DECT (Repeater RTX 4002) sur la base

Remarques :
- Utilisez un répéteur qui n'a pas encore été enregistré sur un autre appareil. Si le répéteur est enregistré sur un autre appareil, commencez par le désenregistrer, en vous reportant au Guide d'installation du répéteur DECT.

1 **Base :**
Procédez à l'opération pour votre modèle.
- **Aton série CL200 : page 3**
  Appuyez sur la touche [•))] et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes. (Aucune tonalité d'enregistrement)
- **Aton série CLT200 : page 3**
  Appuyez sur la touche [•))] et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la tonalité d'enregistrement retentisse.
- L'étape suivante doit être exécutée dans un délai de 90 secondes.

2 **Répéteur DECT :**
Branchez l'adaptateur secteur, puis patientez jusqu'à ce que les voyants ⓘ et s'allument en vert.

3 **Base :**
Pour quitter le mode enregistrement, appuyez sur [•))].
- La tonalité d'enregistrement est émise. (Aton série CLT200 : page 3)

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve37 37 2014/08/19 15:11:20

Utilisation du service d'identification des appels

Service d'identification des appels

Remarques :

- Le service CLIP est automatiquement reporté sur le réseau de Swisscom.

Lorsqu'un appel extérieur est reçu, le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche.
Les informations des appelants pour les 50 derniers appelants sont enregistrées dans la liste des appelants des plus récents aux plus anciens.

- Si l'appareil ne peut pas recevoir les informations des appelants, le message suivant s'affiche :
  - **"Hors zone"** : l'appelant compose un numéro depuis une zone qui ne fournit pas le service d'identification des appels.
  - **"Appel protégé"** : l'appelant demande que les informations de l'appelant ne soient pas transmises.
- Si l'appareil est connecté à un système de central téléphonique, les informations des appelants risquent de ne pas être correctement reçues. Contactez votre fournisseur de central téléphonique.

Appels manqués

Si vous ne répondez pas à un appel, l'appareil le considère comme manqué et ➔) s'affiche. Cela vous permet de savoir si vous devez afficher la liste des appelants pour voir qui a appelé pendant votre absence.
Même si vous ne consultez qu'un seul appel manqué dans la liste des appelants (page 39), ➔) disparaît. Lorsque vous recevez un nouvel appel, ➔) s'affiche de nouveau.

Remarques :

- Même en cas d'appels manqués non consultés, ➔) disparaît de l'écran de veille si l'opération suivante est effectuée par un des combinés enregistrés :
  - Le combiné est replacé sur la base ou le chargeur.
  - Vous appuyez sur [ ].

Affichage du nom de répertoire

Lorsque des informations sur un appelant sont reçues et correspondent à un numéro de téléphone enregistré dans le répertoire, son nom s'affiche et est enregistré dans la liste des appelants.

Tonalité de la sonnerie des catégories

cette fonction peut vous permettre d'identifier l'appelant en utilisant différents tons de sonneries pour chaque catégorie d'appelants. Lors de l'ajout d'une entrée dans le répertoire, vous pouvez l'attribuer à la catégorie souhaitée (page 24).
Lorsque vous recevez un appel d'un appelant attribué à une catégorie, le ton que vous avez sélectionné pour cette catégorie sonne après affichage des informations de l'appelant.
Si vous sélectionnez **"Sonnerie par défaut"**, l'appareil utilise la sonnerie définie sélectionnée à la page 30 lorsque vous recevez des appels de cette catégorie. Le réglage par défaut est **"Sonnerie par défaut"**.

1 (touche programmable de gauche) →
2 [▲▼] : **"Catégorie"** → **OK**
3 [▲▼] : sélectionnez la catégorie souhaitée. → **OK**
4 [▲▼] : sélectionnez le réglage actuel de la sonnerie de la catégorie. → **OK**
5 [▲▼] : sélectionnez la tonalité de sonnerie souhaitée. → **OK**
6 [ ]

Liste des appelants

Important :

- Seule 1 personne peut accéder à la liste des appelants.
- Vérifiez que le réglage de date et d'heure de l'appareil est correct (page 16).

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve38 38 2014/08/19 15:11:20

Affichage de la liste des appelants et rappel

1 【◄】(➔))

2 Appuyez sur 【▼】 pour rechercher à partir de l'appel le plus récent ou sur 【▲】 pour rechercher à partir de l'appel le plus ancien.
- Vous pouvez consulter les informations détaillées sur l'appelant en appuyant sur ⊞/▣ en mode d'affichage multiple.

3 Pour rappeler, appuyez sur 【✆】.
Pour quitter, appuyez sur 【✂⏻】.

Remarques :

- Si vous avez déjà affiché ou répondu à l'appel, le symbole "✓" s'affiche, même si l'opération a été effectuée à l'aide d'un autre combiné.
- Si l'appel correspond à une entrée de la liste des appels interdits, le numéro est mémorisé avec 🔒 (page 34).

Utilisation de la touche de fonction intelligente

Si ➔) s'affiche et que le voyant de la fonction intelligente clignote lentement, il y a des appels manqués.
Appuyez sur 【**Fonction intelligente**】 à l'étape 1 de la section "Affichage de la liste des appelants et rappel", page 39.

- **"Appel manqué"** doit être "Activé" dans la configuration de la touche supérieure (page 18).
- Si le combiné se trouve sur la base ou dans le chargeur, vous devez appuyer sur 【**Fonction intelligente**】 et décrocher le combiné pour afficher la liste des appelants.
- En présence de nouveaux messages*1 et d'appels manqués, il est possible d'utiliser l'appareil pour lire les nouveaux messages en premier, puis afficher les appels manqués.

*1 Aton série CLT200 : page 3

Modification du numéro de téléphone d'un appelant avant de le rappeler

1 【◄】(➔))

2 【▲▼】: sélectionnez l'entrée souhaitée. → **OK**

3 📝 → Modifiez le numéro.
- Appuyez sur la touche de numérotation (0 à 9) pour ajouter et sur la touche **C** pour supprimer.

4 【✆】

Effacement des informations des appelants sélectionnés

1 【◄】(➔))

2 【▲▼】: Sélectionnez l'entrée souhaitée.

3 **X** → 【▲▼】: "Oui" → **OK** → 【✂⏻】

Effacement des informations de tous les appelants

1 【◄】(➔))

2 **X** → 【▲▼】: "Oui" → **OK** → 【✂⏻】

Mémorisation des informations des appelants dans le répertoire

1 【◄】(➔))

2 【▲▼】: sélectionnez l'entrée souhaitée. → **OK** → 📁

3 【▲▼】: "Répertoire" → **OK**

4 Pour mémoriser le nom, continuez à partir de l'étape 2, "Ajouter des entrées", page 24.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve39 39 2014/08/19 15:11:21

Répondeur

Disponible pour :
Aton série CLT200 (page 3)

Le répondeur peut répondre aux appels à votre place et les enregistrer lorsque vous ne pouvez pas y répondre.
Vous pouvez également configurer l'appareil de manière à ce qu'il lise un message d'accueil, mais qu'il n'enregistre pas les messages des appelants en sélectionnant **"Rép.simple"** comme réglage de durée d'enregistrement (page 44).

Important :

- Seule 1 personne peut accéder au répondeur (écoute des messages, enregistrement d'un message d'accueil, etc.).
- Lorsque les appelants laissent des messages, l'appareil enregistre la date et l'heure de chaque message. Assurez-vous que la date et l'heure ont été réglées correctement (page 16).

Capacité de la mémoire (y compris votre message d'accueil)

La capacité d'enregistrement totale est d'environ 30 minutes. Vous pouvez enregistrer un maximum de 64 messages.

Remarques :

- Lorsque la mémoire des messages est saturée :
  - **"Mém.rép.pleine"** s'affiche sur l'écran du combiné.
  - Le voyant sur l'indicateur de la base clignote rapidement si le répondeur est allumé.
  - Le compteur de messages sur la base clignote si le répondeur est allumé.
  - [📼] et le nombre total de nouveaux messages ne sont pas affichés sur le combiné, même si le répondeur est activé.
  - Si vous utilisez le message d'accueil préenregistré, l'appareil bascule sur l'autre message d'accueil préenregistré qui demande aux appelants de rappeler ultérieurement.
  - Si vous avez enregistré votre propre message d'accueil, le même message continue de s'adresser aux appelants même si leurs messages ne sont pas enregistrés.

Activation/désactivation du répondeur

Le répondeur est pré-réglé sur 'Activé'.

Base

Appuyez sur la touche **[📼]** pour activer/désactiver le répondeur.

- Lorsque le répondeur est activé :
  - Le voyant sur l'indicateur s'allume.
  - Le compteur de messages affiche le nombre total de messages (anciens et nouveaux).

Combiné

1 **Pour activer :**
[▤] (touche programmable du milieu)
[#][3][2][7]
Pour désactiver :
[▤] (touche programmable du milieu)
[#][3][2][8]

2 **[✂⏻]**

Remarques :

- Lorsque le répondeur est activé, [📼] s'affiche à côté de l'icône des batteries.

Filtrage des appels

Lorsqu'un appelant laisse un message, vous pouvez écouter l'appel à l'aide du haut-parleur du combiné. Pour régler le volume du haut-parleur, appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** à plusieurs reprises. Vous pouvez répondre à l'appel en appuyant sur **[📞]** sur le combiné. Vous pouvez régler le filtrage des appels pour chaque combiné. Le réglage par défaut est **"Oui"**.

1 [▤] (touche programmable du milieu)
[#][3][1][0]

2 **[▲▼]** : sélectionnez le réglage souhaité. → **OK** → **[✂⏻]**

Message d'accueil

Lorsque l'appareil répond à un appel, un message accueille les appelants.
Vous pouvez utiliser :

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve40 40 2014/08/19 15:11:21

– soit votre propre message d'accueil,
– soit un message d'accueil préenregistré.

Enregistrement de votre message d'accueil

1 [▤] (touche programmable du milieu)
[#][3][0][2]

2 [▲▼] : "Oui" → [OK]

3 Après le bip, éloignez le combiné d'environ 20 cm et parlez clairement dans le microphone (2 minutes et 30 secondes max.).

4 Appuyez sur la touche [■] pour arrêter l'enregistrement.

5 [✂⏻]

Utilisation d'un message d'accueil préenregistré

L'appareil propose 2 messages d'accueil préenregistrés :
– Si vous effacez votre propre message d'accueil ou ne l'enregistrez pas, l'appareil lit un message d'accueil préenregistré invitant les appelants à laisser un message.
– Si le temps d'enregistrement du message (page 44) est réglé sur "Rép.simple", les messages des appelants ne sont pas enregistrés et l'appareil lit un message d'accueil préenregistré différent invitant les appelants à rappeler.

Rétablissement d'un message d'accueil préenregistré

Si vous souhaitez utiliser un message d'accueil préenregistré après avoir enregistré le vôtre, vous devez effacer ce dernier.

1 [▤] (touche programmable du milieu)
[#][3][0][4]

2 [OK] → [✂⏻]

Ecoute du message d'accueil

1 [▤] (touche programmable du milieu)
[#][3][0][3]

2 [✂⏻]

Écoute des messages à l'aide de la base

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés, [►] clignote sur la base.
Appuyez sur la touche [►].
- Si de nouveaux messages ont été enregistrés, la base les écoute.
- En l'absence de nouveaux messages, la base écoute tous les messages.

Utilisation du répondeur pendant l'écoute

Touche	Fonction
[+] ou [−]	Réglage du volume du haut-parleur
[⏮]	Répétition du message*1
[⏭]	Saut du message
[■]	Interruption de l'écoute
[✕]	Effacement du message en cours d'écoute

*1 Si vous appuyez sur cette touche dans les 5 premières secondes d'un message, le message précédent est lu.

Effacement de tous les messages

Appuyez sur [✕] 2 fois pendant que l'appareil n'est pas utilisé.

Écoute des messages à l'aide du combiné

[📼] s'affiche sur le combiné avec le nombre total de nouveaux messages lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés.

1 **Pour écouter les nouveaux messages :**
[▤] (touche programmable du milieu)
[#][3][2][3]

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve41 41 2014/08/19 15:11:21

Pour écouter tous les messages :
(touche programmable du milieu)
#3249

2 Une fois que vous avez terminé, appuyez sur [✕⏻].

Remarques :

- Pour revenir à l'écouteur, appuyez sur [📞].

Utilisation de la touche de fonction intelligente

Si [✉] s'affiche et que le voyant de la fonction intelligente clignote lentement, il y a de nouveaux messages.
Appuyez sur **[Fonction intelligente]** à l'étape 1 de la section "Écoute des messages à l'aide du combiné", page 41.

- **"Nouv. Message"** doit être "Activé" dans la configuration de la touche supérieure (page 18).

Écoute des messages à partir de la liste des messages

Vous pouvez sélectionner l'élément à écouter.

1 (touche programmable du milieu)
#3299

2 [▲▼] : sélectionnez l'élément souhaité dans la liste des messages. → ▶
- Vous pouvez effacer le message sélectionné comme suit :
✕ → [▲▼] : "Oui" → OK

3 Une fois que vous avez terminé, appuyez sur [✕⏻].

Remarques :

- Si vous avez déjà écouté l'élément, "✓" s'affiche, même si l'opération a été effectuée à l'aide d'un autre combiné.
- **"Message"** s'affiche dans la liste des messages si l'appareil ne peut pas recevoir les informations sur les appelants.

Utilisation du répondeur

(touche programmable du milieu) → ✉ → OK

Touche	Fonction
[▲] ou [▼]	Réglage du volume de l'écouteur ou du haut-parleur (pendant l'écoute)
1 ou [◄]	Répétition du message (pendant l'écoute)*1
2 ou [►]	Saut du message (pendant l'écoute)*2
3	Entrée dans le menu **"Réglages"**
4	Lecture des nouveaux messages
5	Lecture de tous les messages
6	Lecture du message d'accueil
76	Enregistrement du message d'accueil
8	Activation du répondeur
	Pause dans le message*3
9 ou ■	Arrêt de l'enregistrement Interruption de l'écoute
0	Désactivation du répondeur
✱4*4	Effacement du message actuellement en cours de lecture
✱5	Effacement de tous les messages
✱6	Rétablissement d'un message d'accueil préenregistré

*1 Si vous appuyez sur cette touche pendant les 5 premières secondes d'un message, le message précédent est lu sauf en cas de lecture depuis la liste des messages.

*2 Lorsque vous écoutez un message provenant de la liste des messages, l'appareil arrête la lecture du message et l'affichage revient à la liste des messages.

*3 Pour reprendre la lecture :
[▲▼] : **"Lecture"** → OK

*4 Vous pouvez également procéder comme suit pour effacer :
✕ → [▲▼] : "Oui" → OK

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve42 42 2014/08/19 15:11:21

Rappel

Si des informations sur un appelant ont été reçues, vous pouvez rappeler la personne tout en écoutant un message.

1 Appuyez sur [▤] pendant l'écoute.

2 [▲▼] : "Rappel" → OK

Modification du numéro avant de rappeler

1 Appuyez sur [▤] pendant l'écoute.

2 [▲▼] : "Modifier et appeler" → OK

3 Modifiez le numéro. → [📞]

Effacement de tous les messages

1 [▤] (touche programmable du milieu)
#3255

2 [▲▼] : "Oui" → OK → [✂⏻]

Utilisation à distance

Vous pouvez appeler votre numéro de téléphone de l'extérieur et accéder à l'appareil pour écouter les messages ou modifier les réglages du répondeur à l'aide d'un téléphone à numérotation par clavier. Les consignes vocales de l'appareil vous invitent à appuyer sur certaines touches de numérotation pour effectuer différentes opérations.

Code d'accès à distance

Vous devez entrer un code d'accès à 3 chiffres pour pouvoir utiliser le répondeur à distance. Ce code ne permet pas aux personnes non autorisées d'écouter vos messages à distance.

Important :

- Pour utiliser le répondeur à distance, vous devez d'abord définir un code d'accès à distance.

1 [▤] (touche programmable du milieu)
#306

2 Pour activer l'utilisation à distance, entrez le code d'accès distant à 3 chiffres souhaité.

3 OK → [✂⏻]

Désactivation de l'utilisation à distance

Appuyez sur ✱ à l'étape 2 de la section "Code d'accès à distance" page 43.

- Le code d'accès à distance saisi est supprimé.

Utilisation à distance du répondeur

1 Composez votre numéro à partir d'un téléphone à numérotation par clavier.

2 Une fois que vous entendez le message d'accueil, entrez votre code d'accès à distance.

3 Suivez les consignes vocales comme nécessaire, ou contrôlez l'appareil à l'aide des commandes à distance (page 43).

4 Une fois que vous avez terminé, raccrochez.

Consignes vocales

Pendant l'utilisation à distance, les consignes vocales de l'appareil démarrent et vous invitent à appuyer sur 1 pour effectuer une opération spécifique ou à appuyer sur 2 pour connaître les autres opérations disponibles.

Remarques :

- Si vous n'appuyez sur aucune touche de numérotation dans les 10 secondes suivant une consigne vocale, l'appareil déconnecte votre appel.

Commandes à distance

Vous pouvez appuyer sur les touches de numérotation pour accéder à certaines fonctions du répondeur sans attendre les consignes vocales.

Touche	Fonction
1	Répétition du message (pendant l'écoute)*1
2	Saut du message (pendant l'écoute)
4	Lecture des nouveaux messages
5	Lecture de tous les messages
6	Lecture du message d'accueil
7	Enregistrement du message d'accueil

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve43 43 2014/08/19 15:11:21

Touche	Fonction
9	Arrêt de l'enregistrement Interruption de l'écoute
0	Désactivation du répondeur
✱ 4	Effacement du message actuellement en cours de lecture
✱ 5	Effacement de tous les messages
✱ 6	Rétablissement d'un message d'accueil préenregistré (pendant la lecture du message d'accueil)
✱ #	Fin de l'utilisation à distance (ou dépose du combiné)

*1 Si vous appuyez sur cette touche dans les 5 premières secondes d'un message, le message précédent est lu.

Activation à distance du répondeur

Si le répondeur est désactivé, vous pouvez l'activer à distance.

1 Composez votre numéro à partir d'un téléphone à numérotation par clavier.

2 Laissez le téléphone sonner 15 fois.
- Un bip prolongé retentit.

3 Entrez votre code d'accès à distance dans les 10 secondes suivant le bip prolongé.
- Le message d'accueil est lu.
- Vous pouvez raccrocher ou entrer de nouveau votre code d'accès et commencer l'utilisation à distance (page 43).

Réglages du répondeur

Nombre de sonneries avant que l'appareil réponde à un appel

Vous pouvez modifier le nombre de sonneries émises par le téléphone **"Nbre sonneries"** avant que l'appareil réponde à un appel. Vous pouvez sélectionner 2 à 7 sonneries ou **"Auto"**. Le réglage par défaut est **"4 Sonneries"**.
"Auto" : le répondeur de l'appareil répond à la fin de la 2ème sonnerie lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés ou à la fin de la 5ème sonnerie en l'absence de nouveaux messages. Si vous appelez votre téléphone de l'extérieur pour écouter les nouveaux messages (page 43), vous comprenez que vous n'avez aucun nouveau message lorsque le téléphone émet la 3e sonnerie. Vous pouvez alors raccrocher sans devoir payer l'appel.

1 [▤] (touche programmable du milieu)
2 1 1

2 [▲▼] : sélectionnez le réglage souhaité. → OK → [↷⏻]

Pour les abonnés au service de messagerie vocale

Pour utiliser la messagerie vocale et le répondeur correctement, tenez compte des conseils suivants :
- Le fonctionnement simultané de le répondeur sur le réseau "Combox" et du dispositif répondeur doit être évitée.
- Pour utiliser le répondeur de cet appareil à la place du service de messagerie vocale de votre fournisseur de services/compagnie de téléphone, contactez votre fournisseur pour désactiver ce service.
  Si votre fournisseur de services/compagnie de téléphone ne peut pas le faire :
  – Définissez le réglage **"Nbre sonneries"** de l'appareil de sorte que le répondeur réponde aux appels avant que le service de messagerie vocale de votre fournisseur de services/compagnie de téléphone ne le fasse. Il est nécessaire de vérifier le nombre de sonneries nécessaire pour activer le service de messagerie vocale de votre fournisseur de services/compagnie de téléphone avant de modifier ce réglage.
  – Modifiez le nombre de sonneries du service de messagerie vocale de manière à ce que le répondeur puisse répondre l'appel en premier. Pour ce faire, contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.

Durée d'enregistrement de l'appelant

Vous pouvez modifier la durée d'enregistrement maximale du message autorisée pour chaque appelant. Le réglage par défaut est **"3 minutes"**.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve44 44 2014/08/19 15:11:21

1 (touche programmable du milieu)
#305

2 [▲▼] : sélectionnez le réglage souhaité. → OK → [✂⏻]

Sélection de l'option "Rép.simple"

Vous pouvez sélectionner **"Rép.simple"** pour configurer l'appareil de manière à ce qu'il lise un message d'accueil à l'attention des appelants, mais qu'il n'enregistre pas les messages.
Sélectionnez **"Rép.simple"** à l'étape 2 de la section "Durée d'enregistrement de l'appelant" page 44.

Remarques :

- Lorsque vous sélectionnez **"Rép.simple"** :
  - Si vous n'enregistrez pas votre propre message, l'appareil lit le message d'accueil simple préenregistré invitant les appelants à rappeler ultérieurement.
  - Si vous utilisez votre propre message, enregistrez le message d'accueil simple invitant les appelants à rappeler ultérieurement (page 41).

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve45 45 2014/08/19 15:11:21

Service de messagerie vocale (Combox)

Il y a toujours quelqu'un au bout du fil avec COMBOX basic. Ce répondeur invisible se charge des appels auxquels vous ne pouvez pas répondre et enregistre les messages de vos correspondants en mode numérique. Vous n'avec besoin **d'aucun appareil supplémentaire** et ne payez **aucun frais d'abonnement**. Vous pouvez utiliser votre COMBOX basic dans le monde entier pour écouter vos messages et rappeler vos correspondants, par pression d'une touche, depuis n'importe quel téléphone fixe ou mobile.

Message Waiting Indicator (MWI)

COMBOX basic peut signaler les nouveaux messages sur votre téléphone. Si vous n'avez pas encore de COMBOX basic chez Swisscom, vous pouvez le commander gratuitement. Pour vous enregistrer, appeler depuis votre téléphone le numéro gratuit 0800 266 269 et sélectionner COMBOX basic.

Le symbole MWI apparaît dès que votre COMBOX basic a reçu un nouveau message.

Le symbole MWI disparaît dès que vous avez écouté tous vos nouveaux messages.

Important :

- Si reste affiché même après écoute des nouveaux messages, désactivez le service en appuyant sur # pendant 2 secondes.
- Pour utiliser le service de messagerie vocale de votre fournisseur de services/compagnie de téléphone à la place du répondeur de l'appareil, désactivez le répondeur (page 40). Pour plus de détails, voir page 44.
  (Aton série CLT200 : page 3)

Remarques :

- Le fonctionnement simultané de le répondeur sur le réseau "Combox" et du dispositif répondeur doit être évitée.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve46 46 2014/08/19 15:11:21

Intercommunication

Les appels d'intercommunication peuvent être passés entre différents combinés.

Remarques :

- Lorsque vous recherchez le combiné, le combiné recherché émet un bip pendant 1 minute.
- Si vous recevez un appel extérieur pendant que vous êtes engagé dans un appel d'intercommunication, vous entendez 2 tonalités. Pour répondre à l'appel, appuyez sur la touche **[ ]**, puis sur **[ ]**.

Effectuer un appel d'intercommunication

1. (touche programmable du milieu) →
2. **[ ]** : sélectionnez l'appareil souhaité. → **OK**
   - Pour arrêter la recherche, appuyez sur la touche **[ ]**.
3. Une fois la conversation terminée, appuyez sur la touche **[ ]**.

Répondre à un appel d'intercommunication

1. Appuyez sur la touche **[ ]** pour répondre à l'appel.
2. Une fois la conversation terminée, appuyez sur la touche **[ ]**.

Utilisation de la touche de fonction intelligente

Appuyez sur la touche **[Fonction intelligente]** pour répondre à l'appel.

Localisation du combiné

Vous pouvez localiser un combiné déplacé en l'appelant.

1. **Base :** appuyez sur la touche **[ ]**.
   - Tous les combinés enregistrés émettent un bip pendant 1 minute.
2. Pour arrêter la localisation :
   Base : appuyez sur la touche **[ ]**.
   Combiné : appuyez sur la touche **[ ]**.

Utilisation de la touche de fonction intelligente

Vous pouvez également arrêter la recherche en appuyant sur **[Fonction intelligente]**.

Transfert d'appels, appels de conférence

Il est possible de transférer des appels extérieurs ou de réaliser une conférence avec un correspondant extérieur entre 2 combinés.

1. Lors d'un appel extérieur, appuyez sur la touche pour mettre l'appel en attente.
2. **[ ]** : sélectionnez l'appareil souhaité. → **OK**
3. Attendez que le correspondant appelé réponde.
   - Si le correspondant appelé ne répond pas, appuyez sur la touche pour revenir à l'appel extérieur.
4. **Pour terminer le transfert :**
   Appuyez sur la touche **[ ]**.
   - L'appel extérieur est transmis à l'appareil de destination.

   Pour établir une conférence :
   → **[ ]** : **"Conférence"** → **OK**
   - Pour quitter la conférence, appuyez sur la touche **[ ]**. Les 2 autres correspondants peuvent poursuivre la conversation.
   - Pour mettre l'appel extérieur en attente : → **[ ]** : **"Attente"** → **OK**
     Pour reprendre la conférence : → **[ ]** : **"Conférence"** → **OK**

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve47 47 2014/08/19 15:11:21

Remarques :

- Si vous souhaitez retourner à l'appel extérieur lorsque le correspondant appelé répond, appuyez sur la touche .

Répondre à un appel transféré

Appuyez sur la touche 【】 pour répondre à l'appel.

Utilisation de la touche de fonction intelligente

Appuyez sur la touche 【**Fonction intelligente**】 pour répondre à l'appel.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve48 48 2014/08/19 15:11:21

Saisie de caractères

Les touches de numérotation permettent d'entrer des caractères et des numéros. Plusieurs caractères sont attribués à chaque touche de numérotation. Les caractères pouvant être entrés dépendent du mode d'entrée de caractères (page 49).

– Appuyez sur 【◄】 ou 【►】 pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
– Appuyez sur les touches de numérotation pour entrer des caractères et des numéros.
– Appuyez sur **C** pour effacer le caractère ou le numéro mis en évidence par le curseur. Maintenez la touche **C** enfoncée pour supprimer tous les caractères ou numéros.
– Appuyez sur ✻ (A→a) pour basculer entre les majuscules et les minuscules.
– Pour entrer un autre caractère figurant sur la même touche de numérotation, appuyez sur 【►】 pour placer le curseur au niveau de l'espace suivant, puis appuyez sur la touche de numérotation appropriée.
– Si vous n'appuyez sur aucune touche de numérotation dans les 5 secondes suivant la saisie d'un caractère, le caractère est fixé et le curseur se déplace vers l'espace suivant.

Modes d'entrée de caractères

Les modes de saisie de caractères disponibles sont Alphabet (ABC), Numérique (0-9), Grec (ΑΒΓ), Étendu 1 (AÄÄ), Étendu 2 (SŚŠ) et Cyrillique (АБВ). En modes de saisie de caractères, à l'exception du mode Numérique, vous pouvez sélectionner le caractère à entrer en appuyant à plusieurs reprises sur une touche de numérotation.

Lorsque l'appareil affiche l'écran de saisie de caractères :
1/A/? → 【▲▼】 : sélectionnez un mode de saisie de caractères. → **OK**

Remarques :

- ␣ dans les tableaux suivants correspond à un seul espace.

Tableau des caractères de type alphabétique (ABC)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
␣ 0	& ' ( ) ✻ , - . / 1	A B C 2	D E F 3	G H I 4	J K L 5	M N O 6	P Q R S 7	T U V 8	W X Y Z 9	#
		a b c 2	d e f 3	g h i 4	j k l 5	m n o 6	p q r s 7	t u v 8	w x y z 9	

Tableau des entrées numériques (0-9)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

Tableau des caractères grecs (ΑΒΓ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
␣ 0	& ' ( ) ✻ , - . / 1	A B Γ 2	Δ E Z 3	H Θ I 4	K Λ M 5	N Ξ O 6	Π P Σ 7	T Y Φ 8	X Ψ Ω 9	#

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve49 49 2014/08/19 15:11:21

Tableau des caractères Étendu 1 (AÄÅ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
␣ 0	& ' ( ) * , - . / 1	A À Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ẽ F 3	G Ğ H I Ì Í Î Ï Ĩ İ Ĭ 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ș ß 7	T U Ù Ú Û Ü Ũ V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9	#
		a à á â ã ä å æ b c ç 2	d e è é ê ë ẽ f 3	g ğ h i ì í î ï ĩ ı ĭ 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ș ß 7	t u ù ú û ü ũ v 8	w Ŵ x y ŷ z 9	

- Les caractères suivants sont utilisés tant pour les majuscules que pour les minuscules : ø Ŵ ŷ

Tableau des caractères Étendu 2 (SŚŠ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
␣ 0	& ' ( ) * , - . / 1	A Á Ä Ą B C Ć Č 2	D Ď E É Ę Ě F 3	G H I Í 4	J K L Ł Ĺ Ľ 5	M N Ń Ň O Ó Ö Ő 6	P Q R Ŕ Ř S Ś Š 7	T Ť U Ú Ü Ű ů V 8	W X Y ỳ Ý Z Ż Ž Ž 9	#
		a á ä Ą b c Ć Č 2	d ď e é Ę ě f 3	g h i í 4	j k l Ł Ĺ Ľ 5	m n Ń ň o ó ö ő 6	p q r Ŕ ř s Ś Š 7	t ť u ú ü ű ů v 8	w x y ỳ ý z Ż Ž Ž 9	

- Les caractères suivants sont utilisés tant pour les majuscules que pour les minuscules :

  Ą Ć Č Ę Ł Ĺ Ľ Ń Ŕ Ś Š ů ỳ Ź Ż Ž

Tableau des caractères cyrilliques (АБВ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
␣ 0 Ґ Є І Ї Ў	& ' ( ) * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9	#

Dysfonctionnements et dépannage

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.

Important :

- Certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rapportez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve50 50 2014/08/19 15:11:21

Messages d'erreur

Message affiché	Problème/solution
Base débranc. ou **Pas de réseau** **Rebrancher adaptateur AC.** ou **Pas de réseau**	• Aucune communication n'est possible entre le combiné et la base. Rapprochez le combiné de la base et réessayez. • Débranchez l'adaptateur secteur de la base afin de réinitialiser l'appareil. Reconnectez l'adaptateur et essayez à nouveau. • Il est possible que l'enregistrement du combiné ait été annulé. Enregistrez à nouveau le combiné (page 36). • Si **"Pas de réseau"** s'affiche pendant une panne secteur, placez un combiné sur la base pour alimenter la base.
Vérif ligne tél	• Le cordon téléphonique fourni n'est pas encore branché ou n'est pas branché correctement. Vérifiez les raccordements (page 11).
Erreur	• Enregistrement trop court. Réessayez.
Echoué	• Echec de la copie du répertoire (page 26). Vérifiez que l'autre combiné (le récepteur) est en mode veille et réessayez.
Non terminé	• La mémoire du répertoire du récepteur est saturée. Effacez les entrées de répertoire indésirables de l'autre combiné (le récepteur) et réessayez.
Mémoire pleine	• La mémoire du répertoire est saturée. Effacez les entrées indésirables (page 25). • La mémoire des messages est saturée. Effacez les messages indésirables (page 41, 42). • La mémoire de la liste des appels interdits est saturée. Effacez les entrées indésirables (page 35).
Utiliser des piles rechargeable	• Un type de batterie incorrect, par exemple des batteries alcalines ou manganèse, a été inséré. Utilisez uniquement les batteries rechargeables Ni-MH indiquées à la page 4, 8.
Premièrement souscrivez à Id. appelant	• Ce message ne s'affiche pas une fois que vous avez reçu les informations sur l'appelant.

Dépannage

Si vous continuez à rencontrer des difficultés après avoir suivi les instructions de cette section, débranchez l'adaptateur secteur de la base et éteignez le combiné, puis rebranchez l'adaptateur secteur de la base et rallumez le combiné.

Utilisation générale

Problème	Problème/solution
Le combiné ne s'allume pas même après l'installation de batteries chargées.	• Posez le combiné sur la base ou le chargeur pour allumer le combiné.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve51 51 2014/08/19 15:11:21

Informations utiles

Problème	Problème/solution
L'appareil ne fonctionne pas.	● Assurez-vous que les batteries sont installées correctement (page 11). ● Chargez complètement les batteries (page 12). ● Vérifiez les raccordements (page 11). ● Débranchez l'adaptateur secteur de la base afin de réinitialiser l'appareil, puis éteignez le combiné. Rebranchez l'adaptateur secteur, rallumez le combiné et réessayez. ● Le combiné n'a pas été enregistré sur la base. Enregistrez le combiné (page 36).
L'écran du combiné est vide ou noir.	● Le combiné se trouve en mode économiseur d'écran (page 16). Activez à nouveau l'écran du combiné en : – appuyant sur [◄] ou [►] pendant la communication. – appuyant sur la touche [ ] dans tous les autres cas. ● "**Charge DEL**" est réglé sur "**Non**" pendant le rechargement. Modifiez le réglage (page 31). ● Le combiné n'est pas allumé. Allumez-le (page 16).
Je n'entends pas de tonalité.	● Vérifiez que vous utilisez le cordon téléphonique fourni. Votre ancien cordon téléphonique peut présenter une configuration de fils différente. ● L'adaptateur secteur ou le cordon téléphonique de la base n'est pas branché. Vérifiez les raccordements. ● Débranchez la base du cordon téléphonique et branchez le cordon sur un téléphone qui fonctionne. Si ce téléphone fonctionne correctement, contactez notre personnel de service pour faire réparer l'appareil. Si ce téléphone ne fonctionne pas correctement, contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone.
Je ne peux pas utiliser la touche de fonction intelligente, même si le voyant de la fonction intelligente clignote lentement.	● Un autre appareil est en cours d'utilisation. Patientez et réessayez plus tard. ● Lorsque la fonction de verrouillage du clavier est activée. Désactivez-le (page 22).

Paramètres programmables

Problème	Problème/solution
L'affichage est dans une langue que je ne connais pas.	● Modifiez la langue d'affichage (page 16).
Je ne peux pas activer le mode économie.	● Vous ne pouvez pas activer le mode économie lorsque vous activez le mode répéteur "**Oui**". Si nécessaire, réglez le mode répéteur sur "**Non**" (page 37).
Je ne peux pas enregistrer un combiné sur une base.	● Le nombre maximum de combinés (6) est déjà enregistré sur la base. Effacez les enregistrements des combinés non utilisés de la base (page 36). ● Vous avez entré un code PIN erroné. Si vous avez oublié votre code PIN, contactez un centre de services agréé.

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve52 52 2014/08/19 15:11:22

Recharger les batteries

Problème	Problème/solution
Le combiné émet un bip et/ou clignote.	• Batterie faible. Chargez complètement les batteries (page 12).
J'ai chargé complètement les batteries, mais – continue de clignoter ou – la durée de fonctionnement semble plus courte.	• Nettoyez les bornes des batteries (⊕, ⊖) et les contacts de charge avec un chiffon sec et chargez à nouveau les batteries. • Il est temps de remplacer les batteries (page 11).

Appeler un correspondant/répondre à un appel, intercommunication

Problème	Problème/solution
s'affiche.	• Le combiné est trop loin de la base. Rapprochez-le. • L'adaptateur secteur de la base est mal branché. Rebranchez l'adaptateur secteur à la base. • Le combiné n'est pas enregistré sur la base. Inscrivez-le (page 36). • L'activation du mode eco réduit l'émission de la base en mode veille. Si nécessaire, désactivez le mode économique (page 18).
Des bruits parasites se font entendre, le son va et vient.	• Vous utilisez le combiné ou la base dans une zone à hautes interférences électriques. Repositionnez la base et utilisez le combiné à distance des sources d'interférences. • Rapprochez le combiné de la base. • Si vous utilisez un service DSL/ADSL, il est recommandé de connecter un filtre DSL/ADSL entre la base et la prise de téléphone. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur DSL/ADSL.
La qualité du son semble se dégrader.	• Vous avez enregistré un combiné qui n'est pas un modèle recommandé (page 5). Vous bénéficierez de la qualité de son la plus claire possible uniquement si vous enregistrez le combiné recommandé.
Le combiné ne sonne pas.	• Le volume de la sonnerie est coupé. Réglez le volume de la sonnerie (page 21). • Le mode nuit est activé. Désactivez-le (page 34).
La base ne sonne pas.	• Le volume de la sonnerie est coupé. Réglez le volume de la sonnerie (page 30).
Je ne peux pas effectuer un appel.	• Vous avez composé des indicatifs téléphoniques interdits (page 35). • Lorsque la fonction de verrouillage du clavier est activée. Désactivez-le (page 22).

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve53 53 2014/08/19 15:11:22

Identification des appels

Problème	Problème/solution
Les informations des appelants ne sont pas affichées.	• Si votre appareil est connecté à un équipement téléphonique supplémentaire, débranchez l'appareil puis branchez-le directement dans la prise murale. • Si vous utilisez un service DSL/ADSL, il est recommandé de connecter un filtre DSL/ADSL entre la base et la prise de téléphone. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur DSL/ADSL. • Il est possible qu'un autre équipement téléphonique interfère avec cet appareil. Débranchez l'autre équipement et réessayez.
L'affichage des informations des appelants est lent.	• Selon votre fournisseur de services/compagnie de téléphone, l'appareil peut afficher les informations des appelants au bout de la 2ème sonnerie ou davantage. Réglez la première sonnerie sur **"Non"** (page 30). • Rapprochez le combiné de la base.
L'heure indiquée sur l'appareil s'est décalée.	• Des informations d'heure incorrectes provenant de l'identification des appels entrants modifient l'heure. Réglez la définition de l'heure sur **"Manuel"** (désactivation) (page 29).

Répondeur

Problème	Problème/solution
L'appareil n'enregistre pas les nouveaux messages.	• Le répondeur est désactivé. Activez-le (page 40). • La mémoire des messages est saturée. Effacez les messages indésirables (page 41). • Le temps d'enregistrement est réglé sur **"Rép.simple"**. Modifiez le réglage (page 44). • Si vous vous abonnez à un service de messagerie vocale, les messages sont enregistrés par votre fournisseur de services/compagnie de téléphone, et non par votre téléphone. Modifiez le réglage de nombre de sonneries de l'appareil ou contactez votre fournisseur de services/compagnie de téléphone (page 44).
Je ne parviens pas à accéder au répondeur à distance.	• Le code d'accès à distance n'est pas défini. Définissez le code d'accès à distance (page 43). • Vous ne composez pas le bon code d'accès à distance. Si vous avez oublié votre code d'accès à distance, entrez le paramètre du code d'accès à distance afin de vérifier votre code actuel (page 43). • Le répondeur est désactivé. Activez-le (page 44).

Dommages dus à un liquide

Problème	Problème/solution
Un liquide ou autre forme d'humidité a pénétré dans le combiné/la base.	• Débranchez l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation de la base. Retirez les batteries du combiné et laissez sécher pendant 3 jours au minimum. Une fois que le combiné/la base sont entièrement secs, rebranchez l'adaptateur secteur et le cordon téléphonique. Insérez les batteries et chargez-les complètement avant utilisation. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez un centre de services agréé.

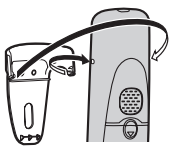
ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve54 54 2014/08/19 15:11:22

Attention :

- Pour éviter des dommages définitifs, n'utilisez pas un four micro-ondes pour accélérer le processus de séchage.

Clip ceinture

■ **Pour fixer**

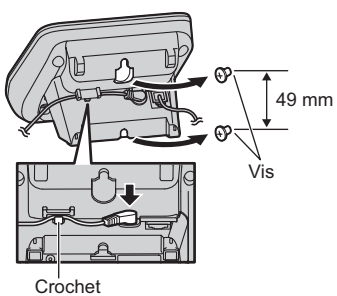


■ **Pour retirer**

Montage mural

Remarques :

- Assurez-vous que le mur et la méthode de fixation sont suffisamment solides pour supporter le poids de l'unité.
- Enfoncez les vis (non fournies) dans le mur.



ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve55 55 2014/08/19 15:11:22

Index

A Affichage
- Contraste : *28*, *31*
- Couleur : *28*, *31*
- Langue : *16*
- Mode d'affichage : *18*
- Papier peint : *28*, *31*
- Rétroéclairage de l'écran ACL : *28*, *31*

Alarme : *33*
Appel en attente : *21*
Appeler un correspondant : *20*
Appels de conférence : *47*
Appels manqués : *38*

B Batterie : *11*, *12*
Bips de touche : *31*
Blocage d'appel entrant : *34*

C Catégorie : *24*, *38*
Clip ceinture : *55*
Code de commande direct : *27*
Code PIN : *36*
Combiné
- Annulation de l'enregistrement : *36*
- Enregistrement : *36*
- Localisation : *47*
- Nom : *34*

Combinés supplémentaires : *36*
Confidentialité des appels : *31*
Couper le micro : *21*

D Date et heure : *16*
Dépannage : *51*

E Égaliseur : *22*

H Haut-parleur : *20*

I Identification des appels en attente : *21*
Intercommunication : *47*

L Langue des consignes vocales : *17*
Liste des appelants : *38*

M Messagerie vocale : *46*
Messages d'erreur : *51*
Mise en attente : *21*
Mise sous tension/hors tension : *16*
Mode économique : *18*
Mode nuit : *33*
Modification de la liste des appelants : *39*
Montage mural : *55*

N Numéro abrégé : *25*
Numérotation en chaîne : *25*

P Panne de courant (opération d'alimentation de secours) : *22*
Partage d'appels : *22*
Pause : *20*
Première sonnerie : *30*
Prise de ligne automatique : *21*, *31*

R Rappel/flash : *21*
Réception d'appels : *20*
Réglage de l'heure : *30*
Renumérotation : *20*
Répertoire : *24*
Répéteur : *37*
Répondeur : *40*
- Accueil uniquement : *44*
- Activation/désactivation : *40*, *42*, *44*
- Code d'accès à distance : *43*
- Durée d'enregistrement : *44*
- Écoute des messages : *41*, *43*
- Effacement des messages : *41*, *42*, *44*
- Filtrage des appels : *40*
- Liste des messages : *42*
- Message d'accueil : *40*
- Nombre de sonneries : *44*
- Utilisation à distance : *43*

Restriction d'appel : *35*

S Saisie de caractères : *49*
Service d'identification des appels : *38*

T Tonalité de la sonnerie : *30*, *38*
Touche Fonction intelligente (Top Key) : *17*
Transfert d'appels : *47*
Type de commandes : *13*

V Verrouillage du clavier : *22*
Volume
- Écouteur : *20*
- Haut-parleur : *20*
- Sonnerie (base) : *30*
- Sonnerie (combiné) : *21*, *30*

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve56 56 2014/08/19 15:11:22

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve57 57 2014/08/19 15:11:22

Notes

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve58 58 2014/08/19 15:11:22

ATON_CL200_CLT200(fr-fr)_0819_ve59 59 2014/08/19 15:11:22

PNQX7066ZA fr 07.2014